

台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2018年6月4日号 東京発行 NO.254

発行元：株式会社 臺灣新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋 4-19-4 TEL：03-5917-0045 FAX：03-5917-0047 <http://www.taiwannews.jp> E-mail:info@taiwannews.jp
 ■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価 350 円(税込) 定期購読 12 回：3,500 円(税込) / 24 回：7,000 円(税込) ●郵便振替：00140-4-594168



日本政府が4月29日付で発表した「平成30年春の外国人叙勲」で、亜東関係協会(現・

台湾日本関係協会) 元会長の廖了以氏及び台北駐日経済文化代表処の元代表・馮寄台氏が旭日重光章を、台北市私立薇閣小・中学校の李佺洪董事長が旭日中綬章をそれぞれ受章した。3人は5月8日に皇居で行われた勲章伝達式に出席した。

なお、今回の外国人叙勲の受章者は140人。外国人叙勲とは、春秋叙勲として毎年2回、外務大臣からの推薦に基づいて行われ、我が国との友好の増進等について顕著な功労のあった外国人に対して実施する叙勲。

在日華僑代表ら、馮寄台氏を祝福

馮氏の旭日重光章受章を祝う歓迎パーティーが5月11日、都内レストランで行われ、日本中華連合総会の詹徳薫名誉会長及び新垣旬子会長、日本台湾交流協会の谷崎泰明理事長、衆議院の岸信夫議員など馮氏と関わりがある多数が駆け付け、馮氏を祝福した。

馮氏は挨拶で「国としては光栄。私個人としては特別な受章」とし、「今回の受章は外交

台湾日本関係協会元会長・廖了以氏が外国人勲章を受章

生涯最高である」と述べた。さらに馮氏は、「私が日本の小学校に在学中、その小学校付近のテニスコートで現在の天皇后陛下がテニスをいそしまれているお姿をよく見に行きました。二人のご成婚式典の様子を白黒テレビで見た事も今でも覚えています。今回、小さい頃から知っている天皇陛下より叙勲を受章する事ができ、本当に感動でした」と自身にとって特別な受章である胸中を語った。

一方、同パーティーを企画した詹名誉会長は挨拶で「代表在任中の時より在日華僑だけではなく日本の政界、財界など全ての方に對して優しさ、素晴らしさがあつた。今回受章された事、皆が喜んでいきます」と話したほか、同パーティー出席を呼びかけると、1日で満席になったエピソードも明かした。

外国人勲章を受章

馮氏は駐日代表在任中、日台間航空協定や日台投資協定締結、さらには東日本大震災からの復興支援・観光交流の促進等に関する日台「『絆』イニシアティブ」の実施、そして、震災後には世界に先駆けて日本渡航の解禁を打ち出すなど、日本と台湾の協力関係の強化に努め、数々の功績を残している。



馮氏の歓迎パーティーで記念撮影



元駐日代表・馮寄台氏(左)と夫人

TOPIC

日本語版

- 佐谷静玲さん黄綬褒章受章記念インタビュー 6面
- マンガーとライチ農園に突撃! 8面

中国語版

- 日僑界先進林錦漫仙逝享壽101歳 2面
- 東京 STAR 銀行亞洲事業研討會 4面
- 謝長廷明治大學演講 5面

WEBでもニュース記事が読めます
<http://blog.taiwannews.jp/>



アフリカ諸国2カ国が台湾と断交 外交諸国18カ国に

アフリカ諸国のドミニカ共和国とブルキナファソの2カ国はこのほど5月に台湾との国交を断絶した。ドミニカ共和国はすでに中国大陸と国交を樹立し、ブルキナファソも近いうちに樹立する見通しだ。台湾が1カ月以内に2カ国と断交するのは李登輝政権時代の98年1月以来。

中国大陸は現在、アフリカ諸国に対して台湾との断交に圧力を強めている模様だ。今回2カ国との断交により、アフリカ諸国で台湾との外交関係が続いているのはスワジランドのみとなった。

なお、台湾の蔡英文政権発足後、ドミニカ共和国とブルキナファソは西アフリカ島国サ

ントメ・プリンシペ、中米パナマに次ぐ3、4カ国目の断交。台湾と外交関係を有する国は過去最少のわずか18カ国となった。

ドミニカ断交 外交部は中国大陸を強く非難

中国大陸の王毅外相兼国務委員とドミニカ共和国のバルガス外相は5月1日、北京市内で行われた式典で、国交樹立に関する共同コミュニケに署名した。王毅外相は「台湾は中国大陸の領土の不可分の一部だ。これに基づき外交関係を結んだ」と説明し、中国大陸との国交樹立がドミニカ共和国の発展において「前例のない絶大な可能性をもたらす」

と強調。一方、ドミニカ共和国政府は30日以内に台湾とドミニカ共和国の両大使館を閉鎖するとともに、湯繼仁駐ドミニカ大使を1週間以内に台湾へ帰任させると言明した。これに対し台湾外交部の呉釗燮部長は同日、記者団に「ドミニカ共和国は長年の協力関係と台湾が提供してきた開発援助を無視し、中国大陸という偽りの約束を受け入れた」と非難。また、台湾メディアの情報によると外交部は同日、湯駐ドミニカ大使はすでに帰任しているとし、同31日までに大使館を閉鎖する旨を示したという。

この一連の出来事について、2003年より3年間ドミニカ共和国特命全権大使を務めていた馮寄台駐日元代表は本紙の取材に、「非常に残念だ。しかし、(ドミニカ共和国は)我々台湾にとって重要な国ではない。これまで文化、観光、貿易における交流が一切ない。唯一の関係は外交関係のみだった」と公言した。

台湾とドミニカ共和国は1941年以来、77年間の外交関係があった。台湾外交部によると、ドミニカ共和国は蔡政権発足後の2016年末から、中国大陸と国交樹立に向

けた交渉を進めてきた。同外交部はドミニカ共和国を「関係が不安定な国交締結国」と位置付け、外交部長や国防部長を相次いで派遣したほか、昨年10月には3500万米ドル(約38億円)の軍事援助提供を決め、関係維持を図っている。

23日後にはブルキナファソと断交

台湾外交部は5月24日夜に緊急会見を開き、ブルキナファソと断交したと発表した。ブルキナファソ外務省の声明では、中国大陸に関する直接の言及を避けながらも、「世界情勢の変化と、わが国および地域における社会・経済面の課題を踏まえ、わが国の立場を再検討せざるを得なくなった」と説明していることから、台湾外交部は、今後ブルキナファソと中国大陸が国交樹立する可能性を示唆しているものとみられる。

蔡総統は会見で、「中国大陸の圧力は、台湾と国際社会の関係をより強めるだけであり、我々がこれによって萎縮する事は決してありえない」と強調。「台湾は、中国大陸が行う『金銭外交』には関与しない」と強く抗議し、米国などとの関係を引き続き強化する考えを示した。

ブルキナファソは1973年に台湾と断交し、1994年に台湾と復交した経緯がある。

辞任を表明した呉部長 現職に留まる

今回2カ国の断交を受け、同

緊急会見に出席していた呉部長は、外交部長としての責任を取り、辞任する意向を蔡総統にすでに告げていた事を発表した。総統府秘書長から外交部長に抜擢され就任してよりわずか3ヶ月あまりだった。

しかし記者会見から一夜明けた同25日、呉部長は現職に留まる方針を示した。蔡総統より「辞任の必要なし」との慰留をされたため、「引き続き外交のために奮闘する」と述べた(5月30日現在)。



緊急会見の様子、蔡英文総統(中央)「我々は決して萎縮しない」(写真提供：自由時報社)

民視ケーブルテレビの放送

突如中断

「彭文正氏が語る民視事件」は2ページへ▶▶▶

台湾の地上波テレビ放送局・民間全民電視公司(以下：民視)の一部のケーブルテレビの電波を保有する台湾寛頻通訊(以下：TBC)は5月4日以降、民視ケーブルテレビの放送を突如として中断させた。この影響により、TBCの管轄する地域約75万人の視聴者が映像を見られないなどの被害や影響を受けた。

この件で、電信、通信、放送事業を監督する独立行政機構である国家通訊伝播委員会は、視聴者に対する迷惑行為があったとし、TBCに330万元、民視に20万元の罰金を支払うよう命じるなど事件化した。

台湾メディアによると、民視とTBCの契約は昨年12月31日に終了。TBCはこれ

まで20年間、一世帯当たり約2元の契約金を民視に支払っていたという。しかし、TBCは再契約の際、「今後は契約金を支払わない。放送を続ける場合、slotting allowance(商品陳列場所特設料金)をTBCに支払うように」と内容変更した契約書を民視に提示。これにより、再契約に関しては膠着状態が続いていた。TBCは正式な契約を交わしていなかったが、今年1月1日以降も民視の放送を続けていたとしている。

放送を突如中断させた事についてTBC側は「我々の経済的理由で再契約を交わしていなかったため、民視の番組を放送す

る権利がなかった。民視より放送の授權書を受け取ったら直ちに放送を開始する」と説明。

一方、民視は同日午後4時に声明文を発表。放送に関する臨時の授權書をすでにTBC側に提出した事を伝えた。しかし、正式な授權書に関してはTBC側が1月から5月までの5ヶ月分の契約金を支払ってから発行すると、強く抗議している。

なお、中断されていた番組の放送は同日午後7時半より11日ぶりに再開された(5月30日現在、元=ニュー台湾ドル)。



彭文正氏、民視事件を語る

台湾寛頻通訊(以下:TBC)管轄地域の民視ケーブルテレビが突如として11日間の放送を打ち切られてしまった事件。本紙は真相を確かめるため、民視のうちの一つの番組で、台湾の政治について語り合う「政経看民視」の司会者である彭文正氏にインタビューした。

「政経看民視」は、反中国の考えが強く、台湾独立の意識が高い番組として名が知られる。その司会を務める彭氏は、この一連の出来事について、「中国の圧力ではないか」との持論を述べた。

彭氏によると、TBCは2017年2月、中国に製造子会社のフォックスコンを有する台湾企業の鴻海精密工業グループの董事長・郭台銘氏及び同グループの副総裁で、郭氏の右腕としてサポートしている呂芳銘氏(大手通信会社の亞太電視・董事長)がシンガポールで共同設立した会社「Dynamix控股公司」によって管理権が取得されたという。二人は共同で出資し、アジア地域のケーブルテレビ基金・アジア付費電視信託基金(以下:APTT)の管理権を取得している会社・麥格理APTT管理を14億円で買収。これにより、APTTが100%の株を所有していたTBCの管理権も同時に取得した。

フォックスコンの本体は台北であるが、生産拠点は主に中国。彭氏の調べによると、中国では、株式の発行会社が証券取引所に上場申請し上場の承認を得るには30ヶ月以上かかるのが一般的なのに対し、この事件発

生直後に申請してより30日ほどでフォックスコンが中国で上場した事実が判明。彭氏は、今回の事件と事件発生後直ぐの上場は、「何かしらの関係があるのではないか」との懐疑的な見解を示している。

さらに彭氏は、APTTの管理権を取得する14億円の買収金や今回の事件に対する300万円の罰金など、郭氏と呂氏には十分の支払い能力があるのに対し、一世帯当たり2元の契約金を支払えないという事などあり得ず、「経済的理由で契約できない」というTBC側の主張には、疑義を感じるという。

以上の点から彭氏は、表向きの理由は契約の問題や経済的理由となっているが、今回の事件の真相は「今後、中国を付度(そんたく)しなければ、中国を後ろ盾に持つTBCは、放送をすぐに中断する事ができる」との中国からの威嚇ではないかと主張した。

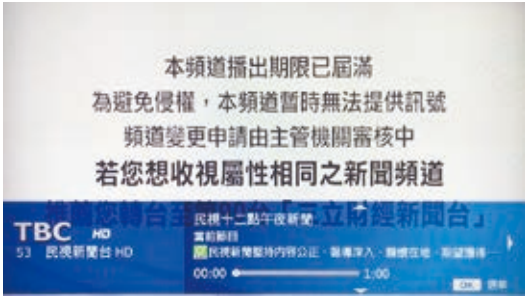
今後、海外の会社介入について

一方、彭氏は今後同様の事件が発生した際の対策について「予防は難しい」としている。今回はシンガポールの会社の介入だったため、金銭の取引が不透明だったのが欠点だったと指摘した。

今後、台湾メディアに外国メディアが介入する事について彭氏は、「メディアをグローバル化にできるという利点はあるが、その外国の勢力により、台湾のメディアの自由に介入されないよう気をつけるべきだ」と主張。もし、外国メディアが介入する場合、株の所有比率を法律などで定め、外国メディアに翻弄されないようにすべきであると持論を展開した。

突如として放送を中断されてしまったこの事件、真相は未だ明らかになっていないが、台湾の国民は果たしてどのように感じているのだろうか?

(5月30日現在、元=ニュー台湾ドル)



放送中断されたテレビ画面。「この番組は放送満期終了」と説明(写真提供:自由時報)

WHA現地入りで台湾訪問団が参加国首脳に計60回の会談



衛生福利部の陳時中部長(左)はアレックス・アザー保健福祉長官との会談に成功

台湾の衛生福利部の陳時中部長率いる台湾訪問団は5月20日、世界保健機関(WHO)が同21日にスイス・ジュネーブで開催した今年の総会(WHA)の前日に現地入りした。台湾は昨年度に続き今年もWHAに招請されておらず、当日もWHAの本会議への参加は叶わなかった。しかし陳部長は、訪問団とともに日本や米国などWHAに参加した複数国・複数の団体など計60回の会談に成功した。

WHAの本会議では、日本を含め16ヶ国が総会で「台湾支持」を表明した。なかでも、米国のアレックス・アザー(Alex Azar)保健福祉長官は、台湾がオブザーバーとしての招請を受けていない事に対し「非常に失望」と強調。人口2300万人の台湾を排除しては、国境を超えた感染症の解決は非常に困難であるとし、「初心を忘れるべからず」とWHOに訴えた。なお、台湾メディアによると、アレックス保健福祉長官は同24日、わずかな時間ではあったが陳部長との会談に応じた。アレックス保健福祉長官は台湾支持する旨を改

めて伝達し、「今晩から行動を開始します」と力強く話してくれたという。

一方、キリスト教カトリックの修道会「マルタ騎士団」は本会議で台湾との医療連携計画についても言及したという。

WHAは年に1回開催されるWHOの最高意思決定機関。今年は同21日から26日まで開催した。台湾は2009年から2016年まで8年連続オブザーバーとしてWHAへの出席が認められていたが、中国大陸の圧力により昨年から招請を受けておらず、出席を見送らざるを得なかった。

陳部長は、台湾が中国大陸から圧力を受けているなかでこのような栄誉を与えられ、とても光栄」と喜びを示したほか、今後も引き続き各国と協力し、公衆衛生分野における課題の克服に取り組み、国連の持続可能な開発目標(SDGs)の第3の目標である「あらゆる年齢のすべての人々の健康的な生活を確保し、福祉を推進する」の実現を目指したいと述べた。

陳部長は、「台湾が中国大陸から圧力を受けているなかでこのような栄誉を与えられ、とても光栄」と喜びを示したほか、今後も引き続き各国と協力し、公衆衛生分野における課題の克服に取り組み、国連の持続可能な開発目標(SDGs)の第3の目標である「あらゆる年齢のすべての人々の健康的な生活を確保し、福祉を推進する」の実現を目指したいと述べた。

各国が台湾WHA参加支持を表明

一方、WHAを前に台湾は、多国間から「台湾支持」の表明を受けていた。

日本外務省の安藤俊英副報道官は同16日、WHAへの台湾のオブザーバー参加を一貫して支持する日本政府の姿勢を台湾メディアに表明した。また、米国連邦議会下院外交委員会のエド・ロイス(Ed Royce)委員長及び民主党のエリオット・エンゲル(Elliott Engel)議員も同日、署名入りの連名文をWHO事務局のテドロス・アダム(Tedros Adhanom)局長宛



陳部長は本会議前日には歓迎晩餐会を開催し、台湾と外交関係を有する国の衛生相と交流

一門三傑

自身で会社を設立し、現在に至るまで数十年に渡って建材タイルをデザイン、開発してきた(株)ユニオンアートジャパンコーポレーション、代表取締役社長の廣川啓智氏。親子二代、三人が大阪芸術大学卒業の芸術畑の一家だ。現在同社の最新製品は、環境保護という観点に着目して開発された石目調のインクジェット床タイル。建材タイルを中心に、会社のこれまでの経緯、現在の事業内容と今後の展望について取材した。

廣川氏は昭和47年に台湾芸術大学を卒業後、大阪芸術大学にて留学。卒業後に起業して、油絵、額縁、掛け軸、色紙、墨汁の販売及び輸出を営んで来たが、後にデザインの本業に回帰し、JCD(日本商環境デザイン協会)の一員として、壁紙やカーペット、タイルを巧みに利用した空間デザインを行ない、日本を始め、台湾、韓国、香港の三越、高島屋等の日系デパートのデザインを担当。約20年前、中国大陸は目覚ましい経済発展の最中に有り、この時に当時中国最大のデパートであった北京阜成門萬通商城をJCDのデザイナー30人の手で1年を掛けてデザインし、中国建築業界にて高



▲アメリカでも高く評価された石目調のインクジェット床タイル

家族一丸で世界トップレベルの品質デザインを追い求めて

い評価を得た。

その過程で廣川氏は建材に着目するに至り、自らもタイルを生産するように。タイルを生産するにあたって、1995年から5年間、廣川氏は他のデザイナー等を引き連れて毎年イタリアのボローニャに渡り、最新のタイルデザインや設備・技術について学んだ。廣川氏によると、この時に得た知識が後の事業展開に非常に役に立ったという。また、台湾から日本へ渡った廣川氏は、「日本人とは異なる目線で物事を見つめ、発展させる事ができるという点が、台湾出身である私のメリットだと思います」と自身を振り返る。

タイルは、日本に於いては玄関等の最初に人の目が触れる場所で使用される重要な建材であるが、同社では日本の各種建築に合致したサイズを展開し、日本国内の大手住宅メーカー各社に採用されている。同社がタイルを供給し、国内にある積水化学の工場がこのタイルとユニット部のプラスチックとを結合させる事でユニットタイルの「クレガーレ」が生産されている。このユニットタイルは、ユニット部には雨が降っても水切りが可能な設計がされており、大手住宅メーカー各社のバルコニーやベランダで使用されているという。タイル部分の生産については、デザインを廣川氏が担当し、中国で工場を展開している台湾企業と手を組んで、一日あたり2コンテナ、年間約600~700コンテナのペースで輸入をしている。最初は少量での生産からスタートし、今では国内大手ハウスメーカー10社に採用される程の商品にまで成長、という成果を残している。同商品は発売以来、一貫して高品質を維持しており、良品率は99.5%以上の数値を記録しているという。「これまで培ったノウハウと、工場の最新技術が合わさる事で、他社の追従を許さない高品質なタイルとなっているのです」(廣川氏)。

また、積水ハウス社の最先端・最高級の

木造戸建て注文住宅であるシャウッドで採用されているタイルは、廣川氏が長年のデザインの経験を活かして開発した商品が使用されている。外庭やエントランス、エレベーターホールで使用されるタイルで同社のタイルが使用されているのだ。廣川氏曰く「国内取引先の品質要求は非常に厳しく、困難な問題も多い」との事だが、20年以上に渡ってこうした取引先からの品質要求を守ってきたからこそ、評価されているのではないだろうか。

「現在販売されているタイルは、日本以外でもアメリカで非常に反応が良く、販売も好調です。更に台湾企業とタイアップして、最新のイタリア製インクジェットプリンター、大型プレス等の設備を導入し、最大サイズ1200×3300×4.5mmの世界最新の大判薄型タイルを市場に投入しています。この商品は、日本国内はもとより、中国、アメリカ等の大手デパート、高級ホテルに採用されており、東京・大阪の地下鉄構内でも今後採用の予定です」(廣川氏)。

家族で夢を追いかけて

廣川氏の家族は、奥様と御子息、御息女の4人。長男の淳志氏は、大阪芸術大学を卒業後にテレビ番組制作会社に10年間勤務。その後、独立しデザイン会社を設立。CMやテレビ番組のCG映像制作をはじめ、近年では公共施設のデジタルサイネージやプロジェクションマッピング制作を手がけるなど、多岐に渡って活躍している。今後は、同社にも加わり、次世代のリーダーになるよう準備を進めているとの事だ。

また、長女の理佳氏も大阪芸術大学を卒業後に大手子供服メーカーに就職し、デザイナーとして7年間勤務。その後、同社に入社。ベビーブランド「Poketto Japan」を立ち上げ、ベビー毛布の图案デザインを担

UNION ART JAPAN INTERNATIONAL DESIGN & TRADING CORP.

廣川啓智氏来歴

台北市生まれ。台湾芸術大学を卒業後、大阪芸術大学へ留学。卒業後に、日本で起業し、デザインを中心に様々な事業を展開し、成功をおさめる。現在、日台商工交流会会長も務められ、日台間での企業交流を推し進めている。また、発展途上国に住む人々や日本及び台湾の貧困家庭、孤児院に日本製毛布を贈る活動も毎年行なっておられ、社会への奉仕も大事な仕事のひとつとされている。

当。大手メーカーが開発したミルクプロテインを配合した特殊素材のミレーを使用したベビー用最高級ミルク綿毛布は、国内の赤ちゃん本舗にて販売された。その他、最先端の機能性繊維を使用したベビー毛布は海外へも輸出されている。また、こうした商品は、製品自体の開発のみならず、パッケージデザインから広告に至るまであらゆるマーケティングを理佳氏が担当し、管理しているという。

今年2018年からは廣川氏親子3人で、これまで以上に力を合わせて躍進していくとの事。特に、タイルについては、新たなデザインの商品や、1200×3300mmの大判タイルも投入して商品ラインナップを拡大させ、「親子で共通の夢を追いかけて行きたいと考えています」と廣川氏は話す。

台湾からの来日より半世紀近くの廣川氏の人生は毎日新しいデザイン、素材、技術との闘いであり、決して楽な仕事ではなかったという。「日本の大手企業の品質要求は世界トップクラスで非常に厳しく、製品の価値を決めるデザイン・クオリティ・プライスの三拍子が揃うには並の努力では達成出来ません。これまでに様々な困難に立ち向かい、乗り越えて来られたのも、中国、ベトナム、マレーシア



(株)ユニオンアートジャパンコーポレーション

代表取締役社長 廣川啓智氏



長男 廣川淳志氏



長女 廣川理佳氏

等に工場を構える台湾大手企業と共に歩んで来られたからだと思います」と廣川氏。それに加えて、台湾企業の知恵、勤勉さ、資本とイタリア、アメリカ等の最先端の設備とが融合する事で、最高の製品が生まれるのだろう。

これまでの経験・ノウハウを活かし、果敢にチャレンジする廣川氏。最後に、「これから自分にしかできないことを見つけ出し、大企業相手でも自信を持って突き進んでいく」と力強く語ってくれた。

廣川氏のような日本社会で活躍する台湾人経営者が居てこそ、現在まで日台間での経済交流が盛んに行なわれてきたのだろう。日本で輝く台湾人経営者が今後増えていく事にも期待したい。



新会長就任の挨拶する衛藤征士郎氏
衆議院議員の衛藤征士郎氏がこのほど亜東親善協会の新たな会長に就任した。5月9日にルポール麹町(東京都千代田区)で行われた同会の第六回通常総会にて決議され、「日本と台湾が自由貿易協定(以下:FTA)の締結を一刻も早く締結するよう」懇願した。

亜東親善協会・衛藤新会長 日台のFTA 締結を懇願

らなる日台関係構築には「FTA締結こそが今後の重要課題である」と指摘。「この締結が成功すれば、(日台関係の)道が一気に広がる。日本政府は真剣に考える必要がある」との自身の見解を述べた。現在ではFTA締結実現に向け、外務省や財務省、農林水産省など行政機関に働きかけているという。

これまで衆議院議員の副議長や防衛庁長官など政治界においても重要なポストを歴任してきた衛藤氏。東日本大震災の被災者支援に尽力した台湾に対し感謝の意を示すため、副議長就任時の2011年5月に台湾を訪問した際は、「衆参両院の正副議長の台湾訪問は1972年に日本と台湾が断交して以来初」として、注目を浴びた。また、日台関係強化を目的とした議員連盟・日華議員懇談会の副会長としても、日台関係発展に長年貢献している。

総会には台北駐日経済文化代表処の謝長廷代表、各部署の幹部らが来賓として招かれ、このほ

か日台関係を担う地方の国会議員や市議会議員ら多数が出席した。謝代表は挨拶で「同協会の皆とともに、より一層レベルアップし、日台関係を強化していく」と支持した。

同協会はアジアの平和と繁栄を希求し友愛と信義を基調とした国際関係の樹立を目的に1949年に発足。2013年より、これまでの社団法人から一般社団法人に移行され、その第一回通常総会で選出された大江康弘氏が5年間会長を務めていた。



来賓らと記念撮影、左から衛藤征士郎氏、謝長廷代表、日本台湾交流協会の柿澤未知総務部長、日本中華聯合総会の新垣旬子会長

スカイツリーで台湾観光フェア開催 「台湾に恩返し」



▲日本初上陸の「ラヤ」ハンバーガー

東武タワースカイツリー(本社:東京都墨田区、酒見重範社長、以下:東京スカイツリー)及び台湾観光局/台湾観光協会東京事務所(東京都港区、鄭憶萍所長、以下:台湾観光協会)が共同で取り組んできた日台観光友好交流が今年で5周年を迎えた。これを記念したイベント「東京スカイツリー®・日台観光友好交流5周年台湾観光フェア」が5月17日~20日まで、東京スカイツリータウン4階のスカイアリーナで開催された。

このイベントは、東京スカイツリーおよび東武タウンソラマチ(本社:東京都墨田区、狩野伸明社長)が運営する東京スカイツリータウンの開業6周年のメインイベントとして位置づけられ催されたもの。

初日17日に行われたオープニングセレモニーで酒見社長は「台湾から日本へお越しいただける観光客の人数は

年間400万人近くに達しています。しかし日本からの訪台観光客数はその半分程度。台湾への恩返しの気持ちも込めて同イベントを開催した。訪れた日本や海外の観光客の方々に台湾の良さを知っていただき、台湾観光のきっかけになれば」と開催の趣旨を話した。

また酒見社長によると、東京スカイツリーを訪れる観光客は中国大陸、アメリカに次いで台湾の順という。今後の台湾フェア開催については未定だが「これからも様々な形態で台湾と交流を深めて行きたい」と、台湾との交流に積極的な考えを示した。

なお、同セレモニーには狩野社長、鄭所長のほか、台北駐日経済文化代表処の謝長廷代表、台北101タワー運営長の邱健吾氏が列席し、このほか東京スカイツリー公式キャラクターのソラカラちゃん、台湾観光局公式キャラクターの喔熊(Oh! Bear)、台北101公式キャラクターのダンパーベイビーも登場して会場を盛り上げていた。

日本初上陸の台湾グルメなど 人気店舗も

同イベント会場には、日本初上陸の台湾グルメや雑貨店など、選りすぐりの台湾関連

ブースが出展した。日本初上陸となったのは、台湾で約500店舗展開する代表的な台湾朝食店「ラヤ漢堡(ラーヤーハンバーガー)」と台北にある新しいお店の「虎嘆食多(ホーブストア)」、そして台湾茶のお店で史跡としても登録されている「紫藤廬(ズートンルー)」など。ラヤ漢堡は台湾の朝食では定番とされている蛋餅(卵クレープ)を販売。また、虎嘆食多は余計な脂を吸収しないために低温で調理した肉類と自家製フルーツソースで仕上げたハンバーガーを販売した。

また、すでに日本で店舗展開し好評を得ているかき氷店の「アイスモンスター」、フルーツティーが有名な「一芳(イーファン)」、台湾豆コーヒーを販売する「DOMOカフェ」も出展するなど、来場者の注目を集めていた。DOMOカフェブースでは、まだ店舗で未発売の魯肉飯と麵線がフードメニューとして初お披露目された。オーナーの李奇嶽さんによると、今回の反応次第で、今後店舗の定番メニューになる可能性もあるとしていた。



オープニングセレモニー

台湾在日福岡留学生会が 新入生歓迎会を開催

台湾在日福岡留学生会(会長:九州大学 徐維宏氏)は5月13日、GURANADA SITE FUKUOKAにて平成30年度の新入生歓迎会を開催した。同会には、九州・山口の大学や専門学校の在学生54人と、在日台湾人先輩や台湾に関心を持ち応援しようとする58人が集い、交流の輪を広げた。

留学生会の役員紹介かたがた挨拶した徐会長は、多忙な時間を割いて、政治、行政、産業界等から大勢の人々が参加してくれた事に感謝するとともに、今後の留学生会の活動並びに新入生に対して、各界からの的確な指導と暖かい支援を頂きたいと述べた。また、台北駐福岡経済文化辦事處の戎義俊處長は、最初に自身が7月で退官する事に触れ、福岡辦事處勤務の5年間に九州の人々から受けた心温まる支援を若い留学生にも向けて頂きたいと述べた。また今年2月に起きた花蓮地震に際して安倍首相を始め日本全国から寄せられた励ましと支援に感謝し、「まさかの

本の真心を学んで欲しいとした。

一方の山口県日台交流協会の重富剛克会長は、今年は日本の近代化のスタートとなった明治維新150年にあたるが、明治維新は皆さんと同じ年代の山口県人が大きい役割を果たした事もあり、ぜひ山口にも来てもらいたいと述べた。さらに、日本でいる間に小さい事でも良い習慣を身に付け、悪い習慣は止めて祖国へ帰って欲しいと論じた。福岡県留学生サポートセンター長の福島明彦氏は、福岡県は東京、大阪に次いで全国で三番目に留学生が多いところであり、台湾から日本に来ている8330人の留学生のうち167人が福岡県に居る事を紹介し、勉強からアルバイトや生活まで、何でもサポートセンターに相談して欲しいと挨拶した。

歓迎会では談笑や抽選会などのアトラクションが行われたほか、台湾人留学生会が中心になって歌う「愛拼才會贏~努力なくして成功なし~」も披露された。

友は真の友」という蔡英文總統の言葉を紹介し、いま台湾と日本が一番良好な関係にあるなかで、留学生には日



参会者全員で記念撮影

お便り募集のお知らせ

台湾新聞では随時お便り募集しております。台湾新聞に関しての感想やご意見、質問、やってほしいコーナーのリクエストなど、どしどし受け付けております。皆様のお力を借りながら台湾新聞を盛り上げていきたいと思っておりますので、宜しくお願いします。

お便りの送り先は下記まで!

メール info@taiwannews.jp

手紙・ハガキ 〒171-0021東京都豊島区西池袋4-19-4

株式会社臺灣新聞社

台湾留学フェアを開催します!(茨城、横浜、東京)

日本台湾教育センター主催の「台湾留学フェア」が開催されます。この説明会には台湾の各大学の先生方が来日し、日本の皆さまに大学の特色、入学方法、奨学金等について説明を行います。(入場無料、入退場は自由です)対象は、中国語や台湾に興味のある方、留学・語学研修に関心のある方です。また、台湾の各大学と交流や協定締結等を考えている日本の各大学等、教育機関の教職員の皆さまの参加も大歓迎です。ふるってご参加ください。

【参加大学・教育機関(予定)】

中山医学大学、中原大学、中国文化大学、文藻外語大学、世新大学、長栄大学、建国科技大学、逢甲大学、国立成功大学、国立東華大学、国立高雄大学、国立清華大学、国立台湾大学、国立台湾師範大学、輔仁大学、実践大学、靜宜大学、淡江大学

＜日本台湾教育センター＞

台湾教育部と財団法人高等教育国際合作基金會が日本と台湾の学術文化交流を深めるために設立された組織です。

「日本台湾教育センター」の業務の運営を、台湾の淡江大学が委託されています。同大学と、学術一般協定及び学生交換協定を締結している法政大学のケケキャンパス内に、2012年、同センター日本事務所が設置されて業務を行っています。

1.茨城会場 <2018年6月20日(水)>

時間:10:10~12:20 場所:東洋大学附属牛久高等学校

2.横浜会場 <2018年6月21日(木)>

時間:15:30~17:00 場所:横浜中華学院

3.東京会場 <2018年6月23日(土)>

時間:13:00~16:00 場所:東京中華学校体育館

【お問い合わせ:日本台湾教育センター日本事務所】

TEL 03-3264-9362 Mobile 080-4872-6089

担当:郭 艶娜(Ms. KUO, Yen-Na)

E-mail: 190134@staff.fku.edu.tw

Facebook https://ja-jp.facebook.com/tecjapan

法政大学ケケキャンパス富士見坂校舎1階

(〒102-8160 東京都千代田区富士見 2-17-1)

プラスの力になる



年間定期購読

毎月第1月曜発行

台湾新聞

続けて読むから「台湾」が解る台湾のとれたて情報を毎月お届け。

お得
01

送料無料でお届け!

お得
02

1年契約で700円お得!

※12回発行で購読料3,500円(1部350円×12=4,200円)

～お申込みはかんたんです(住所・電話番号・お名前・契約月)～

お申込み窓口(TEL03-5917-0045 FAX03-5917-0047)まで

メールでも受付中!(info@taiwannews.jp)

★山手線新大久保駅2分 ★総武線大久保駅1分

嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第3-4417号(社) 全国旅行業協会正会員

台北 ¥27,000(税別)	北京 ¥30,000(税別)	上海 ¥35,000(税別)
大連 ¥32,000(税別)	韓国 ¥27,000(税別)	越南 ¥32,000(税別)
香港 ¥30,000(税別)	曼谷 ¥32,000(税別)	新加坡 ¥32,000(税別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證 ●世界各地便宜機票、酒店及團體旅遊
●來日團體的酒店、派車、導遊 ●電腦訂位、迅速、確實

精通國、臺、日語服務親切

※銀行匯款口座

三菱東京UFJ銀行練馬駅前支店

(普) 3678888 (名義) 嘉南觀光(株)

營業時間: 週一~五 9:30~18:00・週六~日・假日 休息

TEL: 03-3366-3988 FAX: 03-3366-2989

地址: 〒169-0073新宿区百人町2-20-1第二岡田屋ビル401

大鑫産業株式会社

広めよう未来につながる
リサイクル社会

大鑫産業株式会社は、不用品や廃棄物のリサイクルを専門とする会社です。

非鉄 スクラップ	自動車部品	OA機器	基板	CPU 貴金属
-------------	-------	------	----	------------

◎電子部品、パソコン関係などの在庫処分にお困りの方は、DAIKINにご相談ください。
◎生基板、トナーカートリッジを買取、リサイクルいたします。

DAIKIN

TEL 0297-30-3308(代表) FAX 0297-30-3309

本社: 〒306-0515茨城県坂東市沓掛6464 http://daikin34.com/index.html

Digest News / May 2018

— 1ヶ月の出来事をダイジェストで振り返ります

May.4 世界一深い海底ポスト、供用開始

台東県政府と中華郵政が共同で緑島(同県南東)の海底に設置した郵便ポストがこのほど供用開始された。ポストは水深約11メートルで、世界一深い海底ポストとしてギネス世界記録に認定されている和歌山県さみ町のポストの水深約10メートルを上回った。同社によると、現時点で「世界一深い海底ポスト」だという。

供用開始後、一番乗りではがきを投函した黄健庭県長は、「これは全世界宛て」と述べ、緑島の美しさを世界にアピールする事に意欲を見せた。なお、ポストの専用はがきは島内の学校の教員、生徒らが共同制作したもので、指定の店舗で購入できる。収益は環境教育の経費に充てられるという。

May.5 中国大陸、航空会社への台湾の国表記で米が抗議

中国大陸の民用航空局が各国の航空会社に対し、台湾を「国」として表記しないよう求めた問題で、米ホワイトハウスは声明を発表し、「米国企業や米国民に自国の政治的立場を押し付ける近年顕著な傾向」と中国大陸政府に強く抗議。米政府として容認しない姿勢を鮮明にした。声明文によると、同局は4月25日付で、世界36の航空会社に書簡を送付。そのなかで、台湾や香港、マカオが中国の一部である事を明確にするよう、ウェブサイ

ト上などの表記を変更するよう求め、「5月25日までに改善されなければ行政処分を科す」と警告したという。台湾メディアによると25日現在、少なくとも外国の航空会社8社が自社のウェブサイト上に台湾は中国大陸とは別の国として記載している事が明らかになった。その中には米ユニテッド航空、アメリカン航空、香港のキャセイパシフィック航空、全日空、などが含まれる。その一方、18社が改善作業を終えたと発表した。

May.8 イクロスステップ、初の海外工場起工

日本の三井化学グループ傘下の台湾東喜路機能膜は、半導体製造工程用テープ「イクロスステップ」の製造工場の起工式を高雄市の南部サイエンスパーク高雄パークで行った。同工場の投資額は17億元(約62億円)で、来年9月の営業運転開始を目指すとしている。同グループがイクロスステップの生産拠点を海外に設置するのは初めて。同市の史哲副市長によると、市政府は昨年初頭に同グループが工場開設用地を探していること知り、候補地の視察に同行したという。起工式に出席した史副市長は「同

グループが将来的により多くの最新技術と製品を高雄にもたらし、高雄の半導体クラスターの発展が促進される事を願う」と期待した。一方、親会社である三井化学東セロの員出健代表取締役社長も日本から起工式に出席。台湾政府の現在の政策である「5+2」産業イノベーション計画に触れ、「台湾は全体的に投資環境及び半導体産業が優れている」と話したほか、「台湾の半導体メーカーが積極的にイクロスステップの製造過程に参加する事は、今後半導体産業のニーズと発展をもたらすであろう」とした。

May.8 台湾の通信プラン騒動「499の乱」

通信会社・中華電信が発表した携帯電話使用料月額499円で4G使い放題のキャンペーンで、申込者が店舗に殺到し、契約が当日にできなかった申込者が嘔いせに営業妨害をするなど、各地で騒動が起きた。同キャンペーンは母の日のお得プランとして発表され、同8日から15日までに契約完了ユーザーは、使い放題のほか、キャリア内通話無料、月毎に1000円の通話料が贈呈されるなどのサービスが含まれている。期間内は連日申し込み者が殺到し、待つ人数が最大5000人に達する店舗もあったという。これを受け中華電信は同11日、鄭優董事長らが記者会見を

開き謝罪した。鄭董事長は「これほど大きな反響が列が(写真提供:自由時報社)あるとは思っていません。台湾の半導体メーカーが積極的にイクロスステップの製造過程に参加する事は、今後半導体産業のニーズと発展をもたらすであろう」とした。

May.10 台米国防産業フォーラム開催

台米国防産業フォーラムが高雄で開催された。毎秋、米国で開催してきたが、台湾での開催は初めて。台米双方の軍需産業の関係者などが造船や情報セキュリティ、航空宇宙について意見交換し、交流を深める事を目的としている。なお、フォーラムには台湾から台湾国防産業発展協会の韓碧祥理事長、元国防部長の楊金祖氏らが、米国からは在日米陸軍の司令官だったフラン

シス・ワシンスキー氏のほか、ロッキード・マーチンやレイセオンなど軍需大手企業の代表者らが参加した。台米間の軍需産業関連の動きを巡り、トランプ米政権は昨年6月末、台湾に14億2000万米ドル相当の武器を売却すると議会に通知。今年4月上旬には、蔡英文政権が進める潜水艦の国産化計画に米企業の参加を認めた事が明らかになった。

May.10 武界体育、日本の総合格闘技団体「パンクラス」と提携

中華民国総合格闘協会と総合格闘技(以下:MMA)の発展を目指す武界体育は、日本の総合格闘技団体「パンクラス」と提携すると発表した。これにより、7月7日に台北市内で開かれる大会「RFC猛龍過江」にはパンクラスから日本人選手3人、グアム出身選手1人が参戦する事となった。パンクラスの酒井正和代表は台湾の大

会への選手派遣について、「パンクラスの選手が台湾でスポーツMMAとして闘う事はとても意義がある」と語った。一方同協会は、2028年のロサンゼルス五輪でMMAが競技として採用される事を目指しており、近年海外の団体との提携を進めている。なお、今年の2月には韓国の総合格闘技団体TFCと提携している。

May.11 台湾プロ野球球場で日本フェスタ開催

台湾プロ野球・ラミゴモンキーズは、本拠地の桃園国際野球場で、日本フェスタ「YOKOSO桃猿」を開催した(同11日~13日)。球場には、日本プロ野球・日本ハムファイターズのチアリーダー「ファイターズガール」の4人と、3球団のマスコットキャラクター「フレップ(ファイターズ)」、「クラッチ(イーグルス)」、「謎の魚(マリーンズ)」が囀けつけ、会場を盛り上げた。さらに、12日には「謎の魚」が始球式に臨んだという。なお、期間中の試合は日本語でのアナウンスや7回にはジェット風船

が飛ばされるなど、日本の球場を意識した企画が盛り込まれた。(写真提供:自由時報社) 3球団のマスコットキャラクターが盛り込まれた。また、場外でも石垣島的美崎牛をはじめ、お好み焼きやラーメン、いちごカキ氷などの日本グルメが販売され、球場全体が日本色に包まれた。

May.11 媽祖をテーマにした現代アート展開催

日本統治時代に建てられた雲林県虎尾にある招待所「涌翠閣」で、道教の神・媽祖をテーマにした現代アート展「粉紅媽祖少女心」が開催された。同展では、台湾の若手アーティストが2013年、東日本震災の被災地で行われた交流イベントに参加した際の絵画「春天的約定」などの作品が展示されるほか、氷砂糖で作られた神像や媽祖が乗る神輿に用いる魔除け飾りをモチーフにした空間アートな

ども楽しめる。涌翠閣は1939年、当時の台南州虎尾郡役所が貴賓や要人をもてなすために建設した書院造の建物。2010年に雲林県の古跡に登録され、同協会が昨年「美術展示と教育の場」として運営されている。同展主催者は、歴史建築と現代美術の融合を楽しみ、アートとして表現された媽祖の一味違った美しさを見てほしいと、来場を呼び掛けている。開催は8月5日まで。

May.14 自閉症の子ども8人が念願の日本旅

「東京ディズニーランドに行きたい」と夢見る台東県在住の自閉症の子供8人が、半年かけて1万6000袋のお米を販売して旅費を貯め、ついに日本へと旅立った。心身障害児を持つ日本人家庭と交流を行うためだったという。台東県には知的障害や自閉症の子供を持つ経済力の弱い家庭が少なく、問題視されていた。今回縁があった。自閉症の子どもたちはフェイスブックを通じて知り合った同家庭と交流する事となった。しかし、実現には約24万円が必

要だったため、実現不可能との懸念の声もあった。そこで、自閉症児の支援団体「台湾自閉児家庭關懷協會」の孫中光理事長は「自分の力で夢をかなえてほしい」との考えの下、多くの年から寄せられた寄付の申し出を全て断り、米どころとして知られる東部・台東県池上の農家の協力を得て、お米の販売を開始。子どもたちは包装を手伝った。1袋当たりの利益は15円だったが、インターネットで広く購入を呼び掛け、約半年でようやく目標額に到達したという。

May.19 安室奈美恵、ファイナルツアー台北公演で熱唱

日本の大人気歌手・安室奈美恵が19日と20日、ファイナルツアーの台北公演を台北アリーナで行った。日本からも多くのファンが駆け付け、安室のファイナルツアーを惜しんだ。最終日にはファン約1万1000人が現守るなか、安室は2時間40分のステージで計30曲を歌い上げた。曲目が全て終了し、ステージに一人残った安室は「最後にこの場所でコンサートができた事、心から感謝しています」と目をうるましながら、今まで応援してくれたファンに謝意を表した。一方、公演中にはスタンド2階の客席に赤と白のボード

で「TWハートN.A.」(台湾は安室を愛している)などの文字が浮かび上がった。ファイナルツアー台北公演で会場を盛り上げる安室奈美恵(写真提供:自由時報社)ほか、安室の最後のあいさつが終わった瞬間には、色とりどりの紙テープが飛ばされたなど、台湾のファンから安室へのサプライズもあった。

May.20 蔡英文総統、就任2周年

蔡英文総統就任から2年。蔡総統はライブ配信を行っている会社・沃草の林祖儀執行長と総統府で対談。インターネットを通じたライブ配信方式で、総統就任から2年の心境を語った。蔡総統は過去2年を振り返り、政府は台湾が向き合う多様で構造的な問題の解決方法を提示すると共にその実施に取り組んだ結果、すでに一部の成果が見られたと主張した。

しかし、改革初期には計画の立案、新たな法律や改正案の作成、立法院での立法手続きなどがあったため時間を費やしてしまった、とその難しさを指摘。会談のなかでは少子化や労働時間など現在問題となっている議題に対し具体的な政策について触れながら「準備作業に2年間費やした。次の2年間は執行を加速する事になる」と説明した。

May.23 古坑郷産コーヒー、アジアトップレベルに

雲林県古坑郷で生産されたコーヒー豆がこのほど米国コーヒー品質協会(CQI)の審査において、スペシャルティコーヒーとして認められ、アジアトップレベルに達した。古坑郷は台湾におけるコーヒー豆の数少ない重要な栽培地。古坑郷のコーヒー豆業者はこのほど、高品質の古坑コーヒーを世界的に知られる米国コーヒー品質協会の審査に送ったところ、古坑郷内にある崙岳咖啡莊園で栽培された「瑰夏(日本語の芸者=

ゲイシャの当て字)」が87.58点という高得点の認証を受けたという。なお、この得点はアジアとしてはトップ、世界としては16位だった。同園代表の郭章盛氏は、「最終目標は世界10位以内に入る事。台湾コーヒーが全世界の人に台湾を伝えられる一つの手段となれば良い」と話した。なお、雲林県の李進勇県長は23日、古坑郷のコーヒー生産業者に対して雲林県の誇りであるとその栄誉を称えた。

May.23 台湾国民、台湾電力不足に懸念

台北市内で同8日~22日の15日間に7回電源が落ち、松山空港や病院などでも影響や被害が拡大している事件で、国民から「夏季シーズンの電力が不足するのはないか」との懸念の声が上がっている。台湾電力は同23日、台湾全土の電力消費量が3600万キロワット余りに達し、今年最高と5月の過去最高を更新したと発表。電力供給のひっ迫度が5段階で2番目に高い「電力使用制限警戒」レベル目前にまで

迫ったとしている。台湾メディアの報道によると、台湾電力の広報担当者は、今年の気温は予想よりはるかに高く、電力消費を押し上げたと分析しているとの事。しかし、経済部の曾文生政務次長は同日、7回電源が落ちた件については「電気の使用量ではなく電路の問題」と電力不足を否定。夏季シーズンの電力不足については「昨年の夏季の電力と比較すると、現在の電力使用量においては十分に供給可能だ」と主張した。

May.24 「MUJI」台湾を国表記したとして94万元罰金

中国大陸の上海市工商局は、良品計画が海外で展開する「MUJI」が商品包装で台湾を「国」として表記したとして、94万元(日本円約340万円)の罰金を科した。現地メディアの調べによるとMUJIは昨年、日本から衣料ハンガー119点を輸入。この外装に、原産国として「原産国台湾」と印刷されていたため、同局は「国家の尊厳や

利益を傷つけた」と非難した。一方、良品計画の広報は現地メディアの取材に対し、「罰金が科された事を確認したうえで必要な法令を順守するように徹底していく」とコメントしており、すでに外装の表記を修正済みだという。なお、処罰の通知は今年の3月22日に行っていたが、現地メディアが報道したのは5月に入ってからだった。

May.29 教育部長がまた辞任、就任後1ヶ月余り

台湾大学の学長人事をめぐる混乱のなか、教育部の呉茂昆部長が辞任した。呉部長はわずか1カ月余りの辞任で、在任期間が最も短い教育部長となった。今回の呉部長の辞任も、前教育部長の潘文忠氏の辞任理由と同様、野党・国民党からの政治的圧力からとみられる。同大の学長選挙委員会では潘氏が就任中の今年1月、馬英九前政権下で閣僚を務めた管中閔氏を次期学長として選出。2月に就任する予定だったが、管氏が同委員会メンバーの1人と同じ企業の役員だった事が発覚し、選出過程の不透明さが指摘されたほか、論文の盗用疑惑や中国大陸の大学での兼職疑惑なども相次いで浮上し、教育部から学長就任の承認が下りない状態が続いていた。潘氏は、疑惑調査

の過程において、同部を攻撃する政治的な操作が業務執行上の圧力となっていると述べ辞任していた。今回呉部長の辞任も、国民党より屈辱を受け、自身を標的にした「事実と反する指摘」が同部の業務上の負担となっていたとし、辞任によって不要な干渉を取り除ければとの考えを示した。(元=ニュー台湾ドル)



最も短い就任となった呉茂昆部長(写真提供:自由時報社)

1年間の台湾インターンシップ生受入企業募集

グローバル化に対応した台湾人の人材を活用しませんか？

近年日本ではインバウンド事業が盛んとなり、グローバル化により外国人人材の需要が求められています。台湾には、将来性ある優秀な台湾学生が多く、その人材を活用する事で、グローバル化する日本社会に対応する事ができます。

臺灣新聞社では、台湾のインターンシップ生を必要とする企業様を募集し、グローバル人材の活用をサポートします。契約期限は1年間ですが、その後正社員雇用も可能です。詳細は下記までお問い合わせ下さい。

注意事項 | 社宅など不動産の協力が必要な場合、バックアップさせていただきます。

受入企業募集

臺灣新聞

TAIWAN NEWS ◆ 東京発行
〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4

お問い合わせ先

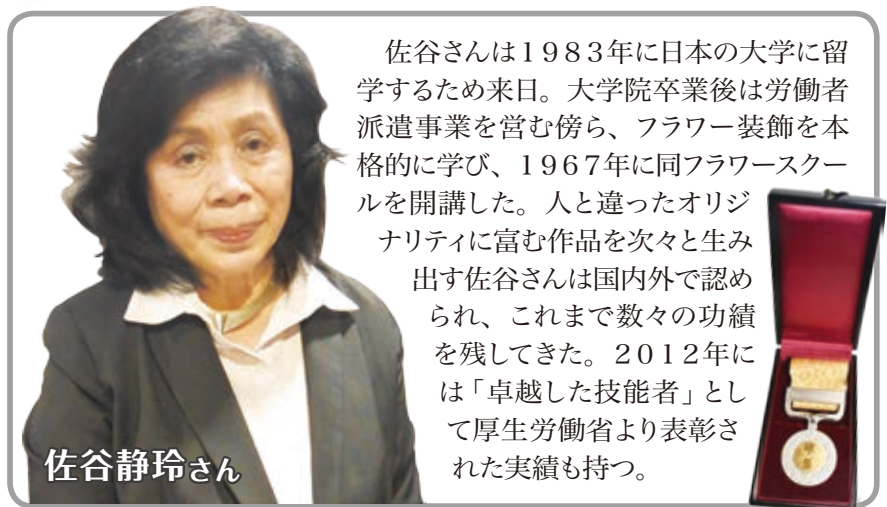
☎ 03-5917-0045

☎ 03-5917-0047

✉ info@taiwannews.jp



台湾出身フラワーアーティスト・佐谷静玲さん 黄綬褒章受章記念インタビュー



佐谷静玲さん

佐谷さんは1983年に日本の大学に留学するため来日。大学院卒業後は労働者派遣事業を営む傍ら、フラワー装飾を本格的に学び、1967年に同フラスクールを開講した。人と違ったオリジナリティに富む作品を次々と生み出す佐谷さんは国内外で認められ、これまで数々の功績を残してきた。2012年には「卓越した技能者」として厚生労働省より表彰された実績も持つ。

労働者派遣会社・イーピーシージャパンの取締役として会社経営する傍ら、セレイブファッションフラスクールを主宰する在日台湾人の佐谷静玲さんがこのほど黄綬褒章(褒章の一種。多年にわたり仕事に励み、人々の模範たるべき人に対して天皇陛下より授与される栄典)を受章した。本紙は世界でフラワーアーティストとしても活躍する佐谷さんにインタビューし、受章の感想と佐谷さんの人生について聞いた。

実力が認められた 「この日が一番幸せな日」

佐谷さんがフラワーアレンジメントに興味を持ち始めたのは十代の頃。その当時台湾ではリボンフラワーが流行しており、佐谷さんも独学で始めたという。その後は生花なども習ったが、来日後は一度花の世界から離れ、学業に専念する日々が続いた。そして、40年前にフラワーアレンジメントを本格的に始めて以降、努力を重ね続け今回の黄綬褒章の受章に至った。

佐谷さんは受章について「これまでフラワーアーティストとして人生を懸け、国内外で実績を積み、結果も出てきた。今回の受章はその実力が認められたのだと思う。頑張ってきて本当に良かった」と話し、天皇陛下より直々に章が手渡された日は感動で涙したそうだ。佐谷さんは「家族としても『この日が一番幸せ』と喜んだ」という。佐谷さんは続けて、「この章の看板を背負っていく以上、中途半端な事はできない。もっともっと勉強して腕を磨

うになった。そんな時、ご主人や周りの人に助けられながらここまで来れたと佐谷さんは振り返る。「支えてくれた周りの人には本当に感謝している」と話し、どんな時も常に感謝の気持ちを忘れないようにしているという。

佐谷さんはフラワーアレンジメントに加えリボンフラワー、模造品など様々なアートの分野の技法も習得している。そんな佐谷さんにとってアーティストとしての真骨頂は「信頼関係」という。

リボン製作会社の東京リボンは、佐谷さんを信頼し、毎回リボンを提供してくれるそうだ。佐谷さんは「材料を頂いたからには私も応えたい」という気持ちから、提供されたリボンは必ずアレンジメントして作品を作り、サンプルに替えてその会社にお返しするなど、お互いの信頼関係を築いている。

一方、最近では築いた信頼関係から、ブライダルのコーディネートを頼まれる機会も増え、フラワーコーディネーターとしても活躍しているという。

佐谷さんのフラワー
スクール内にある作品

一人のチャレンジャーとして

フラワーアーティストとして活躍している佐谷さんだが、その傍ら大学の講師としての一面も持ち合わせる。佐谷さんは、3年前より明治大学で「台湾の歴史」の教鞭を執る。自ら幼少期に体験した台湾の政治的要素を含んだ歴史など、実際に起きたありのままの真実を講座で伝えるなど、教科書に載っていないリアリティとオリジナリティ溢れる内容だ。

同大学の講座は、定員割れとなればその授業が開講できないとの規則があるが、佐谷さんの講座は毎回満員になるほど大人気だ。「生徒が来てくれるから私の講座は続けられる。生徒には本当に感謝している」と、ここでも感謝を忘れない佐谷さん。生徒に応えるため、毎回授業で使用するレジュメは時間をかけて一から作成するなど努力を惜しまない。

フラワーアーティスト、そして大学講師。一見異業種的な分野にも思えるが、オリジナリティや感謝を大事にする佐谷さんの持つ信念は同じだった。本紙はそんな多方面で努力を続ける佐谷さんの益々の活躍を期待したい。

「私は何事にも諦めない。一人のチャレンジャーとして、どんな事も一生懸命学びたいと思っている。今後も時間がある限り色々な事にチャレンジしていきたい」(佐谷さん)。

ベルギー展の作品
(写真提供：佐谷静玲)

台湾における「LGBT」の現状

～同性婚は果たして認められるのか～

「LGBT」は現在世界中で注目されている同性愛及び性同一性障害など性的少数者を限定的に指す略称である。近年では、性別にとらわれないあり方が見直され、諸国において同性間の結婚や同様の権利を認める動きが活発化している。

台湾は、LGBTの権利擁護においてアジアのなかで最も進んでいる国と言われている。2017年5月24日、台湾の司法最高機関である司法院大法官會議が「同性同士での結婚を認めない民法は憲法に反する」という判断を下した。この施行以降司法院大法官會議は、2年以内に現在の民法を改正する新法を制定するよう立法院に求めている。

同性婚の是非を問う 国民投票事項が公布

アジア初の同性婚認可に向けて大きな一歩を踏み出した歴史的瞬間となった日から約1年。台湾政府は一向に具体的な動きを見せていない。それどころか反対派団体による反発運動が激しさを増し、台湾政府も擁護する姿勢を見せている。

台湾政府は今年4月18日、反対派団体によって提出された「民法の婚姻規定が一男一女の結合に限定されるべきである事に同意するか」など同性婚の是非を問う3つの国民投票事項を公布した。この交付日より起算して今後6ヶ月以内に有権者の1.5%の署名が集まれば、国民投票の実施が確定となる。実施された場合、反対派の勢力などにより同性婚許可への道が閉ざされてしまう公算が強まるものとみられる。

同性婚合法化の運命が左右されるなか、この台湾政府の動きを阻止しようと、LGBT人権の擁護団体「台湾伴侶權益推動連盟」が立ち上がった。同団体は、この国民投票実施に反対する署名活動や行政訴訟を起こ

し、国民投票自体を阻止する旨を主張している。なお、同団体の許秀受理事長は、同性婚を認めない民法は憲法に反するとの判断が下された際の裁判で主任弁護士を務めるなど、婚姻平等実現運動の中心的人物として知られる。

日本のLGBT議員連盟 と合同記者会見

この状況下、同団体のメンバーら6人はこのほど来日し5月2日、日本のLGBT議員連盟と合同記者会見を開催し、台湾政府に対して国民投票の不実施を求めた。同団体の邱亮士監事は、国民投票について「明らかに違憲。憲法秩序を防衛している」と主張。また、台湾が完全な平等を達成する事日本にも多大な影響を与えるとの見解も示した。

なお、記者会見のなかでは、同連盟を発足させたLGBTである5人の地方議員と意見交換など相互交流も行われた。トランスジェンダーとして世界初の議員となった埼玉県入間市の細田智也市議会議員



台湾伴侶權益推動連盟と日本のLGBT議員連盟が記者会見

台湾原住民「タイヤル族」 出身の歌手・アムイ、 金曲獎女性歌手部門に入選

台湾を代表する音楽賞である「第29回ゴールデン・メロディ・アワード(金曲獎)」のノミネートリストが5月16日に発表され、昨年5年ぶりにマネジメント事業を再開したエイベックス台湾より第一弾のC-POPアーティストとしてデビューした台湾原住民「タイヤル族」出身の歌手、アムイ(中国語名：呂薔 Amuyi エイベックス所属)が金曲獎女性歌手部門に入選した。

中華圏のスーパースターのアーメイ(張恵妹)、ジュリア・パン(彭佳慧)、ラ・スー(徐佳莹)らと並び、「今年最も輝いた5人の女性歌手」のうちの一人として選ばれ、新人としては異例の入選となった。台湾メディアによると、審査委員長の陳子鴻氏はア

ムイの歌唱力を絶賛し、「アムイの得票数はとても高く、みんなが彼女の歌を『声がとても特別だ』と気に入っていた」と高く評価していたという。最優秀女性歌手賞は、同5人の中から6月23日に選ばれる。

ワンマンツアーも決定！

また、6月6日にはアムイ初となる、中国大陸5都市ワンマンツアー「2018 你好，路人甲」の実施も決定している。現在アジアに力を入れているエイベックスのプッシュアーティストとして中華圏のみならずアジア全域で活動の幅を広げていく予定だ。

/アムイ/

中国語名：呂薔 Amuyi
エイベックス所属

1994年生まれ、23歳。台湾の原住民「タイヤル族」出身の歌手。昨年大学を卒業し、原住民のコンテストで3位を勝ち取る。2012年17歳の時にインディーズでアルバム「We Don't Talk」でデビュー、そのアルバムが2013年に「金曲獎最佳新人獎」に選曲された。家家、艾怡良、葛仲珊、白安、蔡布伊、歐陽合唱団等の現在活躍しているC-POP歌手たちと金曲獎(24回目台湾版グラミー賞)の最優秀新人賞を競った。当時アムイはまだ大学生で、昨年大学卒業と同時にエイベックス台湾に所属。歌手としての活動を本格始動した。

金曲獎女性歌手部門に入選したアムイ
(提供：エイベックス台湾)

恭喜入圍 第29屆 金曲獎 最佳國語女歌手獎

読者プレゼント企画

台東県成功鎮で育てられた 「海ブドウ」を使用した「Suiシリーズ」を 2名様にプレゼント!

台湾産海ブドウの優れた天然成分を使用した「Suiシリーズ」から、「Sui美容液」、「Sui化粧水&乳液」、「Sui洗顔ソープ(ネット付き)」を抽選で2名様にプレゼントします。

伊勢海老の仲買と、海ブドウの養殖を行う辰升水産生物科技有限公司の陳さん。通常海ブドウの養殖は、添加物の入った養分を与えて育てますが、陳さんは成功鎮の綺麗な海水で自然のままというこだわりを持って育てています。もともとは食用として販売していましたが、海ブドウには色々な美容と健康に良い成分が含まれている事に注目し、約9年間研究を重ね、こだわりの海ブドウをたっぷり使った化粧水や乳液、洗顔石鹸など販売開始しました。

海ブドウからとれるヒアルロン酸の高い保湿力や、血流を良くするビタミンK、紫外線によるダメージを回復するカウレルパラセモサエキスなど、美肌への効果が期待できます!



▲Sui美容液



▶Sui洗顔ソープ(ネット付き)



◀Sui化粧水&乳液

応募方法一

ハガキに応募券の切り抜きを貼り付け、お名前、ご住所、お電話番号及び台湾新聞へのご意見感想を明記のうえ、台湾新聞編集部までお送りください。当選のご連絡は発送をもって代えさせていただきます(6月中に発送予定)。

締切り：6月15日(消印有効)

株式会社臺灣新聞社編集部

〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 / tel:03-5917-0045

台湾新聞254号 読者プレゼント

応募券



台湾人百人百色

金門島の使命感に燃える写真家—蔡顕國さん

文：林雅行(映画監督)

日本の四国が瘦せたような形をした島(と言ったら怒られるだろうか?)。台湾の金門島。東西20キロ、真ん中の南北の狭い所はわずか5キロ。島の右半分の長い所でも16キロ。そして中国大陸の廈門から10キロ。大陸にへばりついているような小さな島である。私がこの島に関心を持ちドキュメンタリー映画(「呉さんの包丁——戦場からの贈り物」)を製作したのは2013年のことだった。取材の時、手にした一冊のモノクロの写真集がすごく気に入っている。『島郷顯影——金文人影像』という蔡顕國さんという金門の写真家の作品集である。

1895年、日清戦争に勝利した日本は清国から台湾(澎湖島を含む)を割譲された。それから50年間、台湾は日本の領土となった。それまで、大陸の王朝からは「化外の地」と言われていた台湾は、日本時代に近代化され、日本語教育が行われた。その時、教育を受けた日本語世代は親日的である。ところが金門島(または馬祖島)は日本に割譲されず清国の下にあった。戦後日本は大陸からも台湾からも撤退するが、大陸では国共内戦が始まる。内戦は共産党軍が勝利し国民党軍は台湾に渡るのだが、1949年10月、最後の主戦場になったのが金門島だった。共産党軍は敗退し、金門島は国民党軍の軍事拠点として大陸に対峙する最前線の島となる。

冷戦最中の1958年8月、突如、中国人民解放軍は金門島を砲撃——823砲戦が始まる。壮絶な空中戦、海戦も行われるが、その後、一日おきに互いかに宣伝弾を撃ちあう。

(この撃ち合いが中止されるのは米中国交回復する1979年であった)。これらの歴史的、政治的背景はここでは触れないが、823砲戦から1978年まで延べ100万発の砲弾が金門島に撃ち込まれた。

823砲戦の後、金門島を脱出する島民が続出する。島は要塞化され10万の軍隊が配置される。地下坑道が掘られる。台湾本島からは兵士相手の女性もやってくる。だが、全ての島民が脱出したわけではなく軍相手の商売人や、例え危険でも先祖の土地を離れたくない人いた。「もともと我々は大陸から渡って来た。廈門に墓があり親類がいる者も多い。台湾本島にはいない」という島民もいる。

写真家の蔡顕國さんが金門島に生まれたのは823砲戦の2年後、1960年だった。「多くの島の人が台湾へ希望を求めて避難した。だけど私の祖父母、父母、その兄弟も金門を出ようとしませんでした。この島で生まれ育ったからです」。

戦争中に生まれた蔡さんは親と一緒に残るしかない。しかし物心がつき成長するにつれ島の異常さに疑問を持つ。夜間の灯火管制、ラジオは禁止、カメラも禁止、空を飛ぶ風船も水に浮く浮く袋、ビンボン玉を含むボール類も全て禁止。大量の軍人、軍人相手の様々な商売人(娼婦、水商売人)の姿を見ていた。金門島の戒厳令が解除されたのは台湾本島より遅れて1992年のことだった。蔡さんは写真家として金門島の人々の生き様、金門島の風景を記録することを決心する。

要塞跡、坑道、岩に描かれた国民党の旗、



蔡さん

トーチカ、見張り台の跡、跡地で遊ぶ子ども、赤子を抱いた老母、戦意高揚の壁画の前の女性、理髪店主、木の下で煙草を吸う老人、廟の前の露天・・・蔡さんが撮った記録である。「金門は戦争の歴史でした。常に砲弾の脅威にさらされてきた。その時代を生きて来た島民の姿を記録するのが私の役目です」という。蔡さんはまさに使命感が顔に出ていた。しかし、その後、表情を曇らせ「金門は精神を病んだ島民が多い。長い間続いた、飛んでくる砲弾の恐怖と緊張のためです」という。同じことを砲弾包丁を作る呉さん(蔡さんの友人)からも聞いた。私は沖縄戦を取材した時、いわゆる戦争神経症の人だけでなく重度の精神的症状になってしまった人も多しと沖縄人から聞いた。

戦争は人の命を奪うだけでなく生き残った人の心も奪うと改めて痛感した。

台湾は知っているが「金門島」を知る日本人は少ない。歴史ならなおさらだ。別れるとき蔡さんと「お互い諦めずに我が道を生きましょう」と固く握手をした私でした。

記者筆記！記事には書けない取材の裏側

文／バクチャー

台湾では同性愛者の遭遇率が高い!?

LGBTに関する日台の記者会見に参加して(6面参照)、日本の国会議員のなかには自身がLGBTである事をカミングアウトして当選している議員が多く在籍している事を初めて知りました。その一方、台湾では議員が未だカミングアウトできる環境でない事には正直驚きました。というのも、私が台湾に留学していた時、同性愛者を道端でよく見かけたからです。「台湾って



オープンな国だな」と感じたのを今でも覚えています。

現在、台湾の同性愛者の人口は約5%を占めていると言われていますが、その一方、日本では約8%という統計が出ています。台湾同性愛者の割合は日本より低いのに対し、遭遇する確率が高いのは疑問に思いますよね。これは私なりの解釈で、今まで台湾人と接してきて感じた事です。台湾人は基本的に他人の事には良い意味で興味がなく、「自分は自分、他人は他人」という考えの人が多く、日本人みたいに周りの反応を気にする人はあまりいません。だからこそ自身が同性愛者である事をあまり隠さず、開放的にしているため、道端で遭遇する確率が高かったのかなと思います。

台湾では、そんな彼らが一斉に集まる機会があります。それは、LGBTパレード「台湾同志遊行(台湾LG

BTプライド)」です!アジア最大級のLGBTパレードと言われており、毎年10月に盛大に開催されています。昨年は、5月に「同性同士の婚姻を認めない現行の法制度は違憲」との判断が下されたニュースをきっかけに、史上最大に盛り上がったとの事。主催者発表によると参加者12万人超えを記録したそうです!

これはアジア初に同性婚が法律で認められるかも!?って思った矢先の国民投票(6面参照)。LGBT擁護の動きが活発化してきた事に比例して反対派の動きも強まってきているのかもしれませんが。同性婚の法律化については今後も追って観察していきたいと思います。

ちなみに余談ですが、台湾では男性同士の同性愛者は日本と同じ「GAY」と呼ばれていますが、女性が好きな女性を「T」と呼びます。これは英語のTomboy(ボーイッシュ女子)の頭文字を取ったものですが、台湾ではよく耳にするので、覚えていても損はないかもしれません!

デイリー日本語・台湾華語・英語辞典

三省堂より2002年から刊行を開始した「デイリー3か国語辞典」シリーズに、台湾で話されている台湾華語に焦点を当てた「デイリー日本語・台湾華語・英語辞典」が登場した。

日常的な基本語を約1万4千項目収録しており、日本語、台湾華語、英語が並んで見やすくまとめられている。また、台湾華語にはピンインとカナ発音付き、英語はカナ発音付き、日本語見出しはふりがなとローマ字付きで、外国人の日本語学習者にもお勧めだ。

さらに付録にはテーマや状況別によく使われるごく基本的な表現をまとめた「日常会話」(音声ウェブサービス付き)、「職業」「病院」など分野別

に関連する基本的な単語をまとめた「分野別単語集」、解説「台湾華語について」も掲載している。台湾旅行の際に、是非ポケットに忍ばせておきたい辞書である。

なお、本書の台湾華語部分の監修は東京外国語大学の樋口靖名誉教授が、校閲および「日常会話」の収録にあたっては、樋口名誉教授の妻である流通経済大学非常勤講師の李麗秋さんが担当した。

今まで簡体字を用いた中国語辞書は良く目にしていたが、繁体字を用いた台湾華語の辞書は市場にあまり出回っておらず、本書は台湾華語学習者待望の1冊とも言えるだろう。

読者プレゼント企画

台湾新聞をご覧の皆様の中から抽選で2名様に本書「デイリー日本語・台湾華語・英語辞典」をプレゼント致します!応募方法は、ハガキに応募券の切り抜きを貼り付け、お名前、ご住所、お電話番号及び台湾新聞へのご意見ご感想を明記のうえ、台湾新聞編集部までお送りください。当選のご連絡は発送をもって代えさせていただきます(6月中に発送予定)。

締切り：6月15日(消印有効)
株式会社臺灣新聞社編集部
〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 / tel:03-5917-0045

てくてく台湾旅③

松田義人(deco / 編集者・ライター)

素敵すぎる金門の閩南様式民宿

金門はパズル型のかわいい島

振り返ると、台湾にはもう100回以上渡航していますが、まだ行った事がなかった島が2つありました。金門と馬祖です。

まず金門はどのガイドブックを見ても、当然の事ながら戦争の話が多く、なんか重そうな雰囲気だと思って「また今度でいいか」と避けていました(金門人の方すみません)。また、馬祖はそもそも日本では台湾の離島としてあまり取り上げられない場所(馬祖の方すみません)、よくわからなかったというのが正直なところです。

しかし、ただ今、台湾本の制作をしていて、行った事のないところを網羅しようという事で、思いきってまず金門に行く事にしました。

台北・松山空港から飛行機に乗り、約1時間。アツという間に金門に着きました。地図を観ると、パズルのようなカタチをしたかわいい島で、想像よりもずっと広く感じました。1日で回りきるのは難しく、ゆっくり見て回るのであれば、最低4~5日はないと無理な島でした。

金門の中心地・金城まで出て、レンタカーを借り、まずは島中を散策。車のラジオを付けると、大陸圏の放送も微かに入ってきます。ご存知の通り、金門は最も大陸に近く、わずか30分のフェリーで中国の廈門まで行く事ができる距離です。

金城を出ると、商店もガソリンスタンドもない、のどかな道ばかりになります。目印になるものがなかなかないので、自分のような不慣れた人間が住所だけを頼りに、どこかにたどり着くのはかなりハードルが高い印象でした。

戦争の遺跡だけでない美しさも

のどかではあるものの、やはり戦争の面影を残す場所が点在していました。道路には迷彩柄が描かれている事も多く、「遊びに来る」というよりやはり「歴史散策をしに来る」という人に向いた島だなと思いました。

しかし、それであっても「これは観に来て良かった」と思った場所がありました。閩南様式の古い民家で構成された集落です。

調べてみると、こういった集落が金門には5つあるようですが、いずれもレンガや土で構成された建物が濫立しており、そこはまるで映画のワンシーンのようです。この集落を散策していると、自分が映画の主人公になったような気分になりました。

また、一部の集落では、民宿などを運営されているケースもあり、ここに宿泊するのは実に贅沢な感じですが、このためだけに金門まで足を運ぶのも悪くないと思います。台湾本島とはまた違う、閩南文化に触れられるのは貴重な事だと思います。

僕はこのとき、北の山后という閩南様式の古い民家が並ぶ集落にある民宿に泊まりました。昼間のこの集落に着いたときは、大陸から



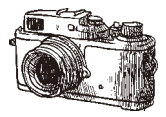
山后民俗文化村にある民宿にて

の観光客の方々からワイワイいて、ちょっとうるさかったのですが、日が暮れると、真っ暗で音がなく静かです。

近隣には食堂も何もないので、行きがけの商店で買ったお酒とおつまみを持ち込み、閩南様式の部屋の中庭でゆっくりとした時間を過ごしました。すると、また自分が主人公になったような気持ちになるというループなのでした。

Photo de TAIWAN 第十八回

台湾在住20年写真家 熊谷俊之



外木山海興游泳池

基隆

基隆駅から車で10分ほどの距離に「外木山海興游泳池」と呼ばれる海に面している天然の水泳スポットがあります。この水泳スポットは一年中地元の人たちが早朝から泳いでいるとても有名な場所で、毎年6月にはここから「大武崙澳底砂浜」までの約3.2kmを泳ぐ遠泳大会が開かれています。またこの海岸から東北方面を見ると基隆嶼と呼ばれる島があり、撮影スポットとして多くの撮影愛好家が日の出の撮影をしています。撮影日時：2014年6月



※本年より新たに写真で台湾を伝えるコーナー「Photo de TAIWAN」が始まりました。台湾在住20年の日本人写真家・熊谷さんの写真を通じて、まだ知らない台湾を発見してみてください!

台湾語で もっと台湾

台湾では中国語の他に、台湾語も広く使用されています。台湾特有の言葉を覚えて台湾への理解を深めましょう!

～最終回編～

台湾語：ズイアオジッパイ

日本語：最終回です。
中国語：ズイホウウィーツ(最後一次)

台湾語：ガムシャジーチャーガアイホー

日本語：今までありがとうございました。
中国語：ガンシェジーチャーフーアイフ(感謝支持和愛護)

台湾語：ミーライマーチャードウオードウオージーカオ

日本語：これからよろしくおねがいします!
中国語：ウェイライイエチンドウオードウオージージャオ(未来也請多多指教)

※台湾語は地域により様々な言い回しがあります。
同コーナーでは一般的に良く使われる台湾語をカタカナで紹介しております。



監修：樋口靖
編集：三省堂編集部 編
刊：株式会社三省堂
型：B6変型判
頁：960ページ
価格：本体2000円+税
発行：2018年5月10日

台湾新聞254号読者プレゼント

応募券



台湾南部は絶品フルーツ王国 マンゴーとライチ農園に突撃!!

高雄の玉荷包
屏東の愛文マンゴー

台湾フルーツと聞くとマンゴー、パイナップル、グアバ、ドラゴンフルーツなど、南国ならではの絶品フルーツを思い浮かべるでしょう。豊富な農産資源に恵まれた台湾はまさに「フルーツ王国」！そして、台湾フルーツのなかでも王道と呼ばれるマンゴーとライチは、初夏を迎える5月と6月が旬の時期なのです！

そこで、今回は台湾の果物輸出業者・傑農作農場の詹光榮社長と日本の果物輸入会社・集集の黄宗民社長協力の下、屏東のマンゴー農園、高雄のライチ農園を訪ねてきました。両農園で栽培された美味しくジューシーなフルーツは、毎年日本にもたくさん出荷しています。



みんな大好き！ 屏東県枋山郷はマンゴーパラダイス

愛文マンゴーの栽培が盛んな屏東県枋山郷。この辺りではマンゴーの収穫時期と言われる3月初旬から7月末にかけて、至るところでマンゴーの栽培が行われています。マンゴーは山の麓での栽培が最適だと言われており、恒春半島の西側に位置する海と山に挟まれた枋山郷では、どこを見渡してもマンゴーだらけ。マンゴーが大好きな日本人にとっては堪りませんね。

屏東県建賢果業運銷合作社の陳明賢理事長が手がけるマンゴー農園も枋山郷に位置し、ここでは毎年約240万トンのマンゴーが栽培されています。一つ一つのマンゴーに白い紙の袋を被せ、傷からマンゴーの実を守ったり虫の侵食を防いでいます。美味しいマンゴーを栽培するために丁寧に作業してく

れる農家の方々の努力は計り知れません。

また、マンゴーを市場に出回っている大きさにするための工夫もされています。陳理事長によると、一つの木に栽培されているマンゴーの約1/2を、未熟のまま収穫。そうする事により、残ったマンゴーに十分に栄養が行き届くため、大きく成長するそうです。ちなみに、未熟のまま収穫したマンゴーは、かき氷などに使用するなど、有効活用しているようです。

ここで栽培されたマンゴーは、例年約30%を日本に出荷していますが、陳理事長によると「今年は50%予定」との事。美味しく贅沢なマンゴーが日本でたくさん食べれる今年に期待が高まります。

屏東県建賢果業運銷合作社 陳明賢理事長



「愛文マンゴー」



高雄の玉荷包ライチは プリップリ！



台湾で栽培されるライチは主に黒葉種、糯米種、玉荷包種の三種類。それぞれ特徴はありますが、どのライチも絶品です。ここ、高雄市旗山区にある保證責任高雄市家綠農產品生產合作社の吳文吉オーナーの農園では、玉荷包ライチが栽培されています。

玉荷包ライチは、ほかのライチと比べて種が小さく肉厚で、果肉がプリプリしています。みずみずしい甘さが口に広がっていくのも玉荷包ライチの魅力の一つ。ライチの旨味が凝縮された贅沢な味わいは病みつきです。

吳オーナーによると、ライチのシーズンは非常に短く、毎年5月中旬から5月末まで。ライチ栽培には水はけの良い場所が最適とされており、面積2ヘクタールもの広さを持つこの農園にも、柔らかい地盤の傾斜地にたく

さん、栽培されています。

1本の木からはなんと42〜50kgのライチが栽培できるそうです。

集集の黄社長によると、玉荷包ライチの食べ方にはコツがあるとの事。ライチの下部分の皮にうっすら線が見えるのですが、その線に爪で穴を開けて両手で左右に開くと、気持ち良いくらいにツルッと皮を剥く事が出来ます。

吳オーナーは、美味しいライチを栽培する秘訣について、「心」と笑顔で答えてくれました。そんな吳オーナーの心のもった今年のライチはすでに日本に輸入されているそうです。プリプリな高雄の玉荷包ライチを一度試してみてもいいでしょうか？



保證責任高雄市家綠農產品生產合作社 吳文吉オーナー

日本台湾祭りin北海道

JAPAN TAIWAN FESTIVAL 2018

こころにとどく元気＊おなかにとどく幸せ

花蓮地震義援金活動実施中



2018年7月28日(土)～29日(日) 北3条広場



主催：台日文化交流基金 運営：株式会社台湾新聞社
協賛：北海道日台親善協会、調布国際化推進協議会、東京華僑協会、
留日台湾同郷会、埼玉台湾同郷会、日台親善協会、
（社）日本台湾同郷会、（社）日台親善協会、
世界華人工商業協会、エバーグリーン、チヤイチヤライン（中華観光）、永泰商事株式会社
後援：台北駐日文化代表処札幌分館、北海道、札幌市、札幌市、北海道観光振興機構、札幌観光協会、
台湾観光局/台湾観光協会、台湾文化センター、台湾貿易センター、北海道放送株式会社、H T B 北海道テレビ、北海道文化放送
会場：札幌市北3条広場 日程：2018年7月28日(土) 12:00～21:00 7月29日(日) 10:00～18:00

日本台湾祭り

6/22～6/23 2018

(12:00～21:00) (10:00～18:00) 永樂市場 正面廣場 台北市通化街一段21號

免費入場



主催：台日文化交流基金、台湾新聞社

臺灣新聞

2018年6月4日号 NO.254 (毎月第1月曜日・東京発行) TAIWAN NEWS ◆ 僑界版

訂閱一年份方案 長期訂閱台灣新聞，更加了解台日新鮮事

超划算 1

免運費，每個月第一個星期一最新報刊送到家

超划算 2

訂閱一年份，只要3500日幣
※一年發行12期，每期350日幣，原價4200日幣

訂閱方法僅需將姓名、地址、連絡電話等資料傳至
TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0047 E-MAIL: info@taiwannews.jp

蔡英文 分享 就任兩周年 執政心得



蔡英文回答網友提問 (提供：總統府)

【東京／綜合報導】就任兩週年，蔡英文總統在五月二十日接受網路媒體專訪，首度透過網路直播的方式，與全民分享執政兩週年的心路歷程。



蔡英文網路專訪直播 (提供：總統府)

想法，蔡英文說，「總統」這份工作其實滿忙碌、有時壓力也滿大的，也有一些辛苦，但她覺得這是很值得的一份工作，因為人民託付這個任務給她，當努力工作看到成效時，就會覺得這些辛苦都值得。

被問及任期只剩一半，接下來將如何加速推動改革，她回應說，其實改革初期是困難的，因為要先把方案做出來，要制訂新法或者修改法律，然後經過立法院的程序，通常需要時間。

現在的行政團隊都非常熟練，士氣也滿好，她相信在賴清德院長領導下，後面的執行會很有效率。

至於來台旅客人數，蔡英文認為，中國大陸旅客人數在台灣、日本及韓國等地都有減少，這是因為受到政治因素的抵制。但政府努力開拓其他地方的旅客來源，包括新南向國家及東亞等區域。未來，政府也將持續拓展優質旅客。同時也會努力讓旅客在全台灣的分佈較為均勻，避免造成部分地方的旅遊業者或在地業者無法分享到旅客增加的利益。提到每月總工時呈現往下走的趨勢跟民眾感受有落差，蔡英文認為，之所以會有落差，有些是感

受的問題，有些則是資訊不足的問題。至於許多民眾對政府改善薪資「無感」的情形，她說，很多年輕人初入職場，以薪資水準來看，本來就是在平均值以下。因此政府現在就是盡力鼓勵企業加薪，希望在政府的帶動跟大家的努力之下，調高初入職場者的薪資。

在兩岸關係上，蔡英文重申政府維持現狀的一致立場。不會暴走、不會僵住，但也絕對不會在壓力下屈服。蔡英文總統說，兩岸關係攸關台灣未來，希望年輕人一起關心兩岸關係、一起關心國家未來，「歡迎大家一起來參加改革的陣營」。

迎奧運和服計畫 100國和服發表



百國和服展示會 @和服計畫 F B

【東京／綜合報導】為了迎接2020年東京奧運，九州福岡久留米市一間傳統和服店的店長高倉慶應以「IMAGINE ONE WORLD」為題，提出了和服計畫。計畫邀請70多位和服職人，從2014年開始，預計2019年將196國的專屬和服全數完成。

日本九州一間傳統和服店長提出計畫，將參加2020年東京奧運國家的特色展現在和服上，四月二十九日在福岡舉辦100國和服的發表會，由九州七縣的



100國和服設計 @和服計畫 F B

女高中生穿著走秀，每一件和服和搭配的腰帶，都由來自日本各地，不同的織布工房和設計師，根據該國的文化，繪製出獨一無二的圖案親手製作，展現日本精湛的和服工藝。

此計畫斥資約新台幣1，

08億元，平均每件和服價值新台幣54萬元，「和服計畫」發起後，獲得許多民眾以及企業的支持與贊助，剩下96國的和服完成後會陸續發表，並在東京奧運之後全數拍賣。

台灣新聞



《台灣新聞》為民營媒體，非政府發行刊物，以中立立場報導所有台灣和日本最新資訊。所有新聞報導和新聞照片，非本公司同意，嚴禁轉載刊登。《台灣新聞》同時提供報導資料銷售服務，如個人、團體有需要，敬請多多利用並洽《台灣新聞》。

此外，個人、僑社團體或企業有採訪需求、活動企劃、平面設計和廣告刊登等媒體服務，歡迎直接洽詢《台灣新聞》。

《台灣新聞》提供以下付費服務：●企業廣告配合、僑社活動採訪 ●僑社團體網路部落格設計 (包含台灣新聞採訪報導使用權費用) ●採訪照片提供 ●企業網站設計服務

欲合作企業、僑團請逕洽《台灣新聞》
03-5917-0045 或 info@taiwannews.jp

日本僑務座談會 僑界提出向僑委會建言

故林錦漫先生參加2016年華商新年會資料照片



謝長廷代表說明跑遍日本心得

南投縣副縣長林正昇

僑胞與南投縣府團隊合照

音樂會開始時首先由Armadillo合唱團演唱，除了合唱知名日本民謠《SAKURA》外，另外還特別以中日文混唱《茉莉花》及《望春風》兩首台灣民謠。值得一提的是Armadillo合唱團配合節奏演出日本舞蹈別於一般的合唱表演。演出

第三十七屆回國致敬團

A man in a dark suit and tie stands next to a woman in a white lab coat. They are both smiling and holding a framed certificate and a small trophy. The certificate has a logo on it.

左起 吳新興僑務委員長與新垣句子會長

「台日近代雕塑展—朝倉文夫x蒲添生」文化中心開展

【東京／採訪報導】台北駐日經濟文化代表處台灣文化中心於五月十二日到六月十二日在虎之門舉辦「台日近代雕塑展—朝倉文夫 X 蒲添生」，十二日

蒲浩志介紹「春之光」



下午開幕典禮包括台北駐日經濟文化代表處郭仲熙副代表、文化中心主任朱文清、蒲添生的家族及朝倉文夫的家族與愛好台日藝術的友人等近四十名來賓出席，蒲添生的長男蒲浩明也是雕塑家，蒲浩明說蒲家師承朝倉文夫，幾代以來保持良好情誼，這一次來東京開展，對台日文化交流與傳承均有重大意義。

郭仲熙副代表在致詞時表示，朝倉跟蒲家的交流在台日藝術文化的交流史中非常有代表性，蒲添生出身嘉義，這次展品中還有許多是跟嘉義KANO棒球有關的文物，希望來看展的來賓除了雕塑外，更了解台灣棒球的發祥地嘉義，在春日的午後，慢慢觀賞品嚐台日文化的表現。

展覽會現場所展示朝倉文夫創作的1931年嘉義農

林學校甲子園準優勝盾牌，是台日雕塑家透過棒球開始的超時空物語，之後蒲添生留學日本，是朝倉文夫唯一的台灣弟子，1941年回台灣後，將西洋化的日本寫實主義雕刻導入台灣，並為名人塑造銅像，留下歷史紀錄。蒲添生在1958年應朝倉老師邀請，回到日本，在老師的指導完成作品「春之光」，入選日展，奠定在台日雕塑界的地位。

蒲添生的三男，蒲添生雕塑紀念館館長蒲浩志，在現場解說展



與會蒲氏家族朝倉家族及代表處文化中心長官合影

場的作品，包括特別商借來朝倉老師的牛、兔、貓，對照蒲添生的相同題材，朝倉老師女兒朝倉響子的現代女性雕塑，其他包括蒲添生的體操、棒球相關題材，旅日棒球名人王貞治特別在展前來會場，觀賞作品，並留下簽名致意。

除此之外，包括蒲浩明、蒲怡君的作品，可以看出蒲家三代作品的演化，對台灣現代雕塑的進展，有更深入了解。



▲體操系列 by 蒲添生



▲王貞治塑像 by 蒲添生



▲嘉義農林學校甲子園準優勝盾 by 朝倉文夫

二重國籍與日本研討會 討論日本單一國籍法律認定



討論連舫雙重國籍問題

【東京／採訪報導】由國籍問題研究會主辦的「二重國籍與日本」研討會，四月二十八日下午在東京日本記者俱樂部九樓召開，雖是日本黃金週連續假期，現場還是有七十多名民眾報名聽講。首先就「檢證連舫的二重國籍問題」，由資深媒體人野嶋剛由他在台日採訪多年，觀察到的角度跟現場聽眾分享。

野嶋剛長期往來台日兩地，關注政治動向，他認為連舫當時因雙重國籍問題，遭到媒體圍剿，雖提出國籍喪失許可證書，但因為台日無邦交，證書未被戶政機構受理。這其實是日本在國籍法條上的漏洞，但媒體並未訂正報導，加上某些有意識形態的政論者在網路上發表評論，帶風向，致使新聞的真相，無法讓大眾了解。

另一位講者台僑第二代葉翔太，目前就讀大阪大學研究所

博士學程，因為連舫問題開始思考自己台日混血在日本跟台灣的處境，並開始研究台灣跟日本有關國籍及戶籍的法律。他表示台日兩國是採用父母兩系血統主義的國籍法，所以台日混血，有些人沒有在台灣設籍，只繼承形式上的中華民國國籍而已。

因為台灣跟日本沒有建交、日台混血嚴密來說是不能稱為「二重国籍」，葉翔太希望澄清這種灰色跟曖昧的部分，讓日本人了解台日混血困境。

在場也有觀眾提出日本國籍法不承認雙重國籍〈日本憲法沒有條文禁止雙國籍〉，日本人也對這種問題不了解，野嶋剛認為連舫事件後，放棄日本國籍人數增加，主因是當局未對法律解釋清楚，葉翔太說就像一般人認為日本國民一定要說日本話一樣，對於多元族群並不了解，所以希望將自己感受跟觀察到的處境傳遞給更多人，讓日本主動思考所謂的單一國籍跟雙重國籍問題。



研討會主講者

伊藤紫虹將赴台舉辦個展

【大阪／綜合報導】日本畫家伊藤紫虹，83歲，是《南張北溥》張大千及溥心畬的唯一日本女弟子，曾在台灣師範大學留學2年，在民進黨眾議員前原誠司及輝生醫院理事長大田一博〈王輝生〉的牽線下，駐日代表謝長廷及文化中心主任朱文清及遠台灣的黃崑虎先生所領導的台灣之友會全力協助，伊藤紫虹將在國父紀念館開展，台南文化中心也希望在國父紀念館展後，能移至台南開展。

在謝代表的安排之下，伊藤畫家跟大田醫生四月三十日抵台拜訪國父紀念館，林



前原誠司（左）與伊藤紫虹聯名揮毫期許台日友好國章館長承諾會盡量協助畫展的相關事宜。五月一日，大田醫生與伊藤畫家南下台南拜訪總統府國策顧問台灣之友會會長黃崑虎的《黃家古厝》，對黃會長的協助表達謝之意，下午則由台南市許淑芬新聞處長安排下，參觀了台南文化中心，並設晚宴款待大田醫生及伊藤畫家。

世界歷史城市聯盟的本部在京都，由於台南市是聯盟成員，因此在宴中許處長也特別拜託大田醫生及伊藤畫家返日後，去向京都市長表達台南市有意爭取主辦2020年世界歷史城市會議，希望他們兩位夠發揮力量全力促成。



(右1) 大田 (右2) 伊藤拜訪台南黃崑虎伉儷

沖繩瀨長島台灣夜市美食人氣爆棚

【沖繩／綜合報導】台灣原汁原味的傳統夜市於日本黃金週期間（四月二十八日至五月六日）首次進軍沖繩瀨長島，活動期間每天湧入大批人潮，甚至造成交通大阻塞，超人氣的牛肉麵、刈包、蘿蔔糕及魯肉飯等攤位前面隊伍大排長龍，主辦單位表示，考慮今後定期舉辦，藉以拉近台灣與沖繩距離。

此次活動是由經營琉球溫泉瀨長島飯店的WBF Resort 沖繩與友台人士大灣文子共同策劃主辦，會場設在緊臨那霸機場的瀨長島。營業時間從傍晚5點至晚間11點，沖繩縣民為享用台灣美食不遠車程而來，會場人氣爆滿，大家排隊購買，甚至有部分美食早早售罄。

會場設有來自台北、花蓮20個攤位，



駐那霸辦事處蘇啟誠處長（右2）在瀨長島台灣夜市與豐見城市宜保晴毅市長（左2）及台灣小吃業者合影。使用道具、食材全部來自台灣，但因部分食材通關不及，如牛肉麵的麵是採用沖繩麵應急。雖然台灣夜市首次舉辦，但甚獲縣民青睞，瀨長島所處的豐見城市宜保晴毅市長、駐那霸辦事處蘇啟誠處長於活動首夜均前往會場享用台灣美食，希望日後多舉辦類似活動，讓更多人享受道地台灣口味。

摩訶般若波羅蜜多心經

觀自在菩薩。行深波若波羅蜜多時。照見五蘊皆空。度一切苦厄。舍利子。色不異空。空不異色。色即是空。空即是色。受想行識。亦復如是。舍利子。是諸法空相。不生不滅。不垢不淨。不增不減。是故空中無色。無受想行識。無眼耳鼻舌身意。無色身香味觸法。無眼界。乃至無意識界。無無明。亦無無明盡。乃至無老死。亦無老死盡。無苦集滅道。無智亦無得。以無所得故。菩提薩埵。依般若波羅蜜多故。心無罣礙。無罣礙故。無有恐怖。遠離顛倒夢想。究竟涅槃。三世諸佛。依波若波羅蜜多故。得阿耨多羅三藐三菩提。故知般若波羅蜜多。是大神咒。是大明咒。是無上咒。是無等等咒。能除一切苦。真實不虛。故說波若波羅蜜多咒。即說咒曰。揭諦揭諦。波羅揭諦。波羅僧揭諦。菩提薩婆訶。

東京STAR銀行亞洲事業研討會為台日企業創造商機



講師 鍾維永 河村憲子解析台日企東南亞進出狀況 黃毅介紹台灣中信集團

【東京／採訪報導】由東京STAR銀行主辦的亞洲事業研討會，五月十四日下午在東京赤坂舉行，此次是針對日本中小企業進軍海外，如何與台灣企業提攜合作等議題，請到台灣三三青年會顧問鍾維永，三菱總合研究所主任研究員河村憲子，及台灣中國信託商業銀行副CEO黃毅，進行專題演講，包括日本企業、在台台商等共三百多人報名聽講，台北駐日經濟文化代表處郭仲熙副代表及東京STAR銀行取締役會長江丙坤也特別來到會場向參加者致意。

由於大陸國務院總理李克強在五月九日訪日四天，相信對於日台關係會有一些影響，江丙坤強調他每年與三三會走訪日本各地方縣市，致力日本企業與台灣企業互動關係建立，由民間開始著手，促進雙方經貿合作交流。郭仲熙副代表以日本諺語舉例，經營事業需要「親」跟「金」，海外進出需要人脈與財力，正是台日企業可以互相支援幫助的部分。

第一部分主講人鍾維永以台日的歷史關係及企業的經營特徵開始進行解析，同時

說明蔡英文總統以創造內需，新產業育成及新南向政策為主軸，日本企業可以介入的商機。他認為日本的經營管理及技術，品牌結合台灣企業變通能力，遍布東南亞的華僑人脈，是進軍海外的利基。

河村憲子則說明，日本進軍東南亞以大手企業及服務業居多，台灣則是製造業，這當中，中小企業的合作還



郭仲熙副代表致詞 詹德薰名譽會長特來參加懇親會

有很大空間，不過目前日本對台灣企業的資訊太少，所以必須創造台日企業合作範例，作為有意海外進出日企的重要參考。

作為東京STAR銀行100%控股的母公司中國信託，在中華圈及亞洲，美洲的經營績效，2008年以來成功幫助一家日企在台股票上市及一家日企在越南與台企合作，黃毅表示希望客戶信任中信集團的實力，作為進軍海外的夥伴。

研討會後進行懇親會，東京STAR銀行取締役會長江丙坤表示，他延續辜振甫先生長期耕耘兩岸互動的工作，辜家旗下中信集團的東京STAR銀行，發揮台資企業的靈活特性，替日、台商穿針引線，特來會場致意的中華聯合總會榮譽會長詹德薰說自己也是東京STAR銀行的用戶，當天參與研討會的許多台商都是日商將來可以合作的對象。懇親會在東京STAR銀行代表取締役佐藤誠治乾杯儀式後正式展開，在場日商跟銀行STAFF及在台台商互換資訊，尋求合作對象，許多人也跟江丙坤請益西進跟南向的經驗，為將來進出海外做好準備。

中華民國留日台灣同鄉會 菲律賓台灣同鄉會締結姊妹會

【台北／綜合報導】中華民國留日台灣同鄉會與菲律賓台灣同鄉會五月十七日在台灣僑務委員會舉行締結姊妹會儀式；在委員長吳新興的見證下，雙方用印後，完成締結儀式。吳新興對海外僑界突破國界，展現團結力表示感佩。

中華留日台灣同鄉會與菲律賓台灣同鄉會在上一任會長期間，就商討締結姊妹會事宜，在今年三月二十六日，兩會一同於泰國參加亞洲華人會議，雙方敲定締結姊妹會，並聯合組團在五月十六日、十七日返國參訪立法院、僑委會等政府單位。十七日下午在吳新興委員長的見證下，簽署姊妹會證書，完成締結儀式。

這次菲律賓吳國楨會長帶領九位當地僑領，日本張春美會長帶領八位日本僑領回國參訪，不只了解國內政經發展現況，也加深兩會互動情誼。張春美會長表示菲律賓台灣同鄉會將組團來日本東京交流，留日台灣同鄉會也預定前往菲律賓交流參訪，這是留日臺灣同鄉會成立七十四年來，首度與海外僑社締結姊妹會，未來希望擴大日菲兩地僑界交流，為更多僑胞服務。



日菲台灣同鄉會聯合回國參訪 參訪團立法院議場內合影

日本法律停·看·聽

不動產欺詐事件

所謂不動產欺詐，是在土地所有者不知情的情況下，以偽造權狀和印鑑證明或擅自改換印鑑章等手段，什麼人或虛構的法人，冒充謄本上的所有者，將別人的土地賣掉或抵押，從買主和金融業者騙取金錢的犯罪行為。

像這樣利用不動產的專業騙子（欺詐集團）也被稱為「土地販子」。

與土地販子做交易即使得到土地和建築物的所有權移動登記和抵押權設定登記，法律上買主和抵押權者不會受到保護，金錢也會被騙取。

在日本的法制上，真正的所有者在不知情下，用偽造文件和不正手段拿到的文件買賣不動產，不動產契約本身就無效，所以登記也是無效的，真正的所有者如提起訴訟所有權移動登記也會被抹消。

最近，這樣的不動產欺詐事件頻繁地發生，取得不動產時需要小心謹慎。

《本專欄內容由黑澤事務所提供》

- 交易時應該注意的情況：
具體例如以下交易多有欺詐發生，如有類似情況則需要加倍小心留意。
 1. 市中心的空地。
 2. 有一定的面積大小的土地。
 3. 沒有抵押權和被扣押的物件。
 4. 所有者是高齡者。
 5. 所有者住所和土地的地址沒有在一起，住在遠方。
 6. 是賣主的代理人運作的物件。
 7. 急著賣。
 8. 價格便宜等條件太好。特別是著急取得事業用地的話很容易被土地販子瞄準，再加上因為時間緊迫而疏忽確認現地，因此即使交易，也要不急不躁慢慢仔細確認。

如有任何可疑，請與可以信賴的仲介公司或司法書士商量探討必要對策。

如有具體事例，歡迎與我事務所相談。（本文作者：吉田浩之 黑澤事務所所長）

日本首家專屬台灣人

手機・筆電維修店

iPhone / Android / PC
郵寄修理優惠實施中，還有各式活動優惠方案，詳情請參考下方HP官方網站！

LINE

Facebook

住所：東京都豊島区東池袋1-39-15
シャトレー東池袋306
修理東京HP：<https://www.d-pc.net/>

說中文也OK!

KUROSAWA GROUP

相続・贈与・登記・国際税務

黒澤合同事務所グループ

1972年創業

【司法書士】

不動産登記、会社登記

【税理士】

税務、会計、非常住居民的納税管理人

【土地家屋調査士・測量士】

房屋新建・拆除、土地分割・合併、測量全般

【公認会計士】

事業計画・股價估算、向外資企業提供各項服務的國際業務

東京都中野区中野4-4-11
会長 黒澤 功記

kurosawa@kurosawa.gr.jp
<http://www.kurosawa.gr.jp>
大代表：03-3388-9638
中文服務專線：03-3388-2520 (王・高山)



謝長廷明治大學演講 「台日關係的現狀跟展望」

【東京／採訪報導】台北駐日經濟文化中心代表謝長廷，五月二十八日上午受邀在明治大學以「台日關係的現狀跟展望」為題發表演講，說明駐日兩年來觀察到的現狀，以「善的循環」為台日在天災時互助合作為注解。現場聽眾提問要如何促進台日關係及對台灣正式名稱的看法。謝長廷表示以國際現狀來說，台灣無法修憲更改國名，對他個人來說，「中華台北」是最不喜歡的稱呼。

由明治大學教授鈴木利夫及華僑佐谷靜玲策畫的明治大學公開講座，介紹台灣文化、政經，受到聽眾歡迎。此次邀請謝長廷代表演講，吸引兩百多人到場聽講，他臨時在現



左起 佐谷靜玲 謝代表回答聽眾提問

場調查，超過九成聽眾都到過台灣。謝代表說雖然台灣是日本遊客出國首選，但他在地方交流時，發現許多人甚至不知道台灣在哪裡，他打趣的說，台日旅遊逆差也許是日本辦護照太貴所致，他曾跟地方政府建議補助民眾辦護照費用。

謝長廷從自身的留日經驗談到駐日來努力促進日本地方跟台灣的交流，友好都市跟親善議員團體都大幅增加，但是他希望雙方的交流能提升到國家安全的層級，他舉例，台日遊客互訪每年超過六百萬人次，這些人的人身安全需要正式法條保障。關心台日關係不只是停留在想法，應該把它落實在現實的交流互訪之中。他鼓勵大家將自己的意見說出來，為台灣發聲。

在經過一個多小時的演講與交流後，謝長廷代表前往拜會明治大學校長土屋惠一郎，兩人都是學法律出身，有許多共同話題，土屋校長也就目前正熱的台大校長遴選，及台灣留日學生減少問題跟謝代表交換意見，希望未來明治大學跟台灣的交流能更進一步。

「台灣・美」前輩新秀 藝術家盡現台灣風土

【東京／採訪報導】台北駐日經濟文化代表處舉辦「台灣・美，台灣近代畫家跟新世代藝術家聯展」，五月二十日在官邸開幕，包括前輩畫家郭柏川、李梅樹、顏水龍、李石樵及新秀藝術家林書楷、許聖泓、孫培懋等三位，以台灣人文風土為主題的作品，將在代表處官邸展示一年，讓更多日本友人了解台灣藝術發展，彰顯台灣文創實力。

謝長廷代表在開幕致詞時表示，政府對外館處藝術化，空間活化，又能推展台灣文化。感謝國家文化藝術基金會董事長林曼麗的精心策畫，前輩畫家家屬出借作品，遠道前來日本參展。林曼麗說這次展覽前輩畫家跟新秀藝術家年齡最多差近九十歲，跨越時空在台北駐日經濟文化代表處相會，透過光線跟空間的營造，將駐外館處轉換成藝廊，在作品中感受到台灣藝術的轉變。

前國策顧問金美齡在開幕式以台語致詞，表示顏水龍是她的姑丈，小時候借住姑丈家，太頑皮，不肯當模特兒，否則現在就是擁有畫作的有錢人，引起大家莞爾一笑。開幕典禮上，郭柏川、李梅樹、顏水龍等前輩



開幕典禮 來賓合影

畫家的親友特別從台灣前來，另外包括日本台灣交流協會理事長谷崎泰明、日本眾議員木原稔及參議員石井章等日本友人及關東僑領們也來看展，大家專心聽著林曼麗董事長的導覽，了解畫作及畫作背後的有趣故事。

除了前輩畫家精湛的畫技外，三位新秀藝術家，以多元素材及獨特配色展現年輕人眼中的台灣風味，還有復刻日治時代的明信片，謝長廷代表也對畫作上的老高雄風景趣味津津。

年底選舉，台北市長各黨人選均已確定，謝長廷表示希望大家團結努力，選民會選擇出優秀人才。

中華民國留日神戶華僑總會會員大會暨親睦會

【神戶／綜合報導】中華民國留日神戶華僑總會在五月二十七日於北野會館舉辦會員大會暨親睦會，共有會員及眷屬約80餘位出席。會長陸超致詞時表示，該會使用的北野會館是戰後由華僑前輩所共同集資陸續購置的不動產，經阪神大地震損害，當時的林緒堂會長向銀行

借貸1億3千萬日圓修復，備嘗艱辛。目前神戶僑界有出售會館的意見，但陸會長堅決反對，請會員們瞭解、支持；神戶華僑總會創立已72年，會員高齡化非常明顯，陸會長也呼籲年輕子弟踴躍加入僑會，讓僑界永續發展。

駐大阪辦事處黃水益組長籲請在

座僑胞們，面對中國在外交上全面性打壓、軍事上持續威嚇，請大家堅持信念，繼續擁護我國為主權獨立國家之事實，支持政府；他並呼應陸會長，請在座僑胞們鼓勵子弟踴躍參加僑會活動。

會員大會後繼續舉辦料理、氣功、台灣話及篆刻等活動，出席

僑胞踴躍參加，最後進行抽獎，會員度過一個和樂融融的下午。



神戶華僑總會會員合影

未来を共に創造する

DAISANGEN

買賣・出租・管理

大三元在日本國內與海外都有強大的投資管道。
配合顧客的要求，提供打造全程的服務。

不會日語沒關係！

中文一條龍服務，皆可中文答覆

投資不落人後・第一手消息立刻掌握

公平公正公開交易方式・信用有保障

在地最可靠・資深宅建士提供專業諮詢

投資零時差，一通訊息Line即時回覆

擁有長期配合的中文司法書士及稅理士

承接物件管理服務・海外也可安心收租

【服務項目】

◆不動產買賣和出租仲介 ◆不動產出租的綜合管理業務

◆不動產經營顧問 ◆內部裝修工程 ◆火災保險相關業務

株式會社大三元 東京都知事（1）第97719號

地址：日本東京都豐島區西池袋4-19-4

網址：http://dsg140613.com/

E-mail: info@dsg140613.com 電話：+81 03-5917-0727

所屬組織

・社團法人 全國日本不動產協會 ・東京台灣商工會 ・東京商工會

・一般社團法人 在日台灣不動產協會 ・日本台灣商會連合總會

・公益社團法人 全日本不動產協會 ・世界華人工商婦女企管協會

一棟收益マンション

YFハウス

山手線 池袋駅 徒歩 6 分

<販売価格>

1億2,200万円

税込み 想定利回り 6.15%

・住 所 東京都豊島区池袋 2-26-11

・想定賃料 626,000 円 / 月

・年間想定賃料収入 7,512,000 円

・現 況 全室賃貸中

・建物構造 RC造 地上3階建て

・築 年 月 昭和54年10月

・総 戸 数 8戸 駐車場2台

・延床面積 185.93㎡ (56.24坪)

・土地権利 所有権

・土地面積 165.30㎡ セットバック16㎡を含む

・第一種中高層住居専用地域 準防火地域

・第三種高度地区 日影規制 4h-2.5h (4m)

・接道 北東側私道 3.1m、南東側私道 2.9m

・引 渡 日 相談

・備 考 公営水道 東京電力 東京ガス 公共下水

・取引態様 仲介

売りマンション

グランシティ南馬込 101号室

都営浅草線 馬込駅 徒歩 6 分

<販売価格>

3,990万円

税込み

・住 所 東京都大田区南馬込 1-1-15

・現 況 空室

・建物構造 RC造 地上8階建て

・築 年 月 平成12年11月

・総 戸 数 31戸

・所在階 1階

・専有面積 52.67㎡ (約20.37坪)

・間 取 り 3LDK

・管理費 19,670 円 / 月

・修繕積立費 17,310 円 / 月

・専用庭使用料 300 円 / 月

・土地権利 所有権

・管理形態 全部委託

・管理会社 大和地所コミュニティライフ(株)

・分譲会社 日本綜合地所(株)

・施工会社 堀田建設(株)

・建物設備 エレベーター、防犯カメラ、オートロック、宅配ボックス

・室内設備 床暖房、浴室乾燥、追焚き、モニター付インターフォン

・2017年6月 室内リフォーム済み リビング、キッチン、和室、洗面所、トイレ

・引 渡 日 相談

・取引態様 仲介

区分収益オフィス

中野ベル築地マンション 201号室

東京メトロ日比谷線 築地駅 徒歩 2 分

表面利回り 7.61%

<販売価格>

9,450万円

税込み

・住 所 東京都中央区築地 7-11-5

・現行賃料 600,000 円 / 月

・年間現行賃料収入 7,200,000 円

・現 況 賃貸中

・建物構造 RC造 地上10階建て

・築 年 月 昭和58年11月

・総 戸 数 49戸

・所在階 2階

・専有面積 152.53㎡ (46.14坪)

・管理費 41,200 円 / 月

・修繕積立費 45,650 円 / 月

・土地権利 所有権

・管理形態 全部委託

・備 考 タイルカーペット・クロス新品、エアコン、OAフロア

・引 渡 日 相談

・取引態様 仲介

区分収益マンション

麗見マンション 701号室

西武新富線 下落合駅 徒歩 3 分

表面利回り 7.03%

<販売価格>

1,280万円

税込み

・住 所 東京都新宿区中落合 1-1-16

・現行賃料 75,000 円 / 月

・年間想定賃料収入 900,000 円

・現 況 賃貸中

・建物構造 RC造 地上7階建て

・築 年 月 昭和49年7月

・総 戸 数 27戸

・所在階 7階

・専有面積 24.88㎡ (7.52坪)

・間 取 り 1DK

・管理費 7,490 円 / 月

・修繕積立費 1,690 円 / 月

・土地権利 所有権

・管理形態 自主管理

・備 考 ガスコンロ 室内洗濯機置場

・引 渡 日 相談

・取引態様 仲介

黃金周宗教交流海濤法師 千葉純陽宮參拜東京媽祖廟



海濤法師（中）參拜東京媽祖廟

【東京／採訪報導】四月底五月初的黃金周假期，關東僑界也有許多宗教活動，首先台灣海濤法師來東京說法，在四月三十日上午帶領台灣信眾六十人團隊，參拜東京媽祖廟，並為媽祖廟信徒開示。另外東京媽祖廟依媽祖聖示，提前在五月五日舉行天上聖母壽誕慶祝儀式，中華玄門總會的玄門法師帶領誦經團及千葉純陽宮師兄師姐前來媽祖廟，為媽祖祝壽，同時對在日僑胞藉由宗教洗滌身心。

海濤法師團隊在跟東京媽祖廟信徒一起完成團拜儀式之後，特別在觀音殿，由有靈感的湛信法師向各位信眾傳達媽祖跟觀音的開示，媽祖希望推廣信仰，解救更多眾生；觀音菩薩則是向信眾傳達不要有功

利跟分別心，用謙卑的心利益眾生。海濤法師則說要先無私的為眾生祈求，才會得到神明的庇護。

在五月五日上午，包括僑務諮詢委員黃宗敏、東京台商會、世華日本分會等僑領及媽祖廟信徒，千葉純陽宮團隊等近五、六十人參加祝壽典禮，媽祖廟並安排古箏琵琶演奏，敬獻媽祖。玄門法師也帶領信徒們頌念天上聖母經，在悠揚的經文聲中，感受媽祖的聖恩慈悲。

東京媽祖廟董事長詹德薰感謝信徒及千葉純陽宮團隊一起來為媽祖祝壽，東京媽祖廟代表連昭惠表示媽祖聖示要為新宿地區眾生在農曆七月舉行超渡，屆時會由台灣請來法師主持三天的法會，另外淡水行

天武聖宮玄微師也會在農曆七月來到東京媽祖廟，媽祖指示要帶東京媽祖廟弟子回湄洲祖廟進香，這一連串的活動都是為帶領信徒堅定信仰，提升修持，希望大家跟隨媽祖帶領消業障、積福德。

當天下午媽祖廟進行信徒皈依儀式，共有三十名信徒依序頌念疏文、燒金，稟告媽祖皈依，未來將依媽祖帶領進行修行功課，解煩惱、增智慧。



純陽宮團隊與媽祖廟信徒合照

千葉大道院純陽宮法會 台日信徒華僑消災祈福

【千葉／採訪報導】宗教法人日本大道院純陽宮於五月四日到五月六日三天間在千葉香取純陽宮，舉行恭祝南宮孚佑帝君、天上聖母聖誕暨東日本大震災慰靈祭，台灣祈安賜福大法會。台灣的中華玄門總會率領信徒志工一百多人來到日本，協助法會進行。四日第一天上午九點開始進行接神祝壽儀式，包括東京、千葉等地華僑及日本信徒及其他國旅日的信徒近兩百名到場，大家跟著玄門法師繞行庭院，一邊唱聖號，一邊接受灑淨儀式，場面莊嚴。

倡導五教歸一的中華玄門總會，信奉無極混元三聖大天尊，開放所有宗教信徒都可成為玄門弟子，在台灣中部及大陸、日本都建設有宮廟道場，所有行事是依照仙佛扶鸞指示，宮廟主事者也是仙佛指名，農曆的每月初一、十五日，純陽宮會舉行團拜，並有扶鸞問事，讓許多台灣僑胞能有傳統宗教的精神依歸，供養超渡法會可讓離鄉背井的僑胞祭拜祖先。道場雖在千葉香取郡，仍有許多信徒遠道而來，在隆重的法會儀式中，為自己及家人求平安、順利。



繞場灑淨儀式

包括僑務諮詢委員黃宗敏、東京媽祖廟董事長詹德薰、世華日本分會會長林裕玲、台灣新聞社社主錢妙玲等多位僑領在純陽宮人員的帶領下獻花、獻果，並啟建金真禮斗跟灌佛七星。由於時近母親節，純陽宮義工演出短劇，誦讀母親節感謝信，為在場信徒提前慶祝母親節。

台灣義工帶來許多台式素料，信徒在庭院中享用台式素食料理，為下午的祖先超渡法會做準備。除了五月之外，純陽宮在一月也會舉行新年大法會，為信徒拜斗、點燈，消災解厄；不只華僑，千葉香取在地的首長、民代等都會固定參加，在宗教之外，也為台日民間交流貢獻。



灌佛七星科儀

台北地下街與沖繩縣北谷町 DEPOT ISLAND 商圈簽署交流協定



駐那霸辦事處蘇啟誠處長（右3）與日本中華聯合總會新垣句子會長（右1）內閣府沖繩總合事務局經濟產業部寺家克昌部長（左2）沖繩縣廳商工勞動部伊集直哉統括監（左1）北谷町神山正勝副町長（右2）應邀觀禮見證交流協定簽署

【沖繩／綜合報導】台北地下街與沖繩縣北谷町 DEPOT ISLAND 商圈在日本中華聯合總會新垣句子會長引介下，經過二年互訪交流後，於五月二十二日下午在 VESSEL HOTEL 簽署交流協定。內閣府沖繩總合事務局經濟產業部寺家克昌部長、沖繩縣廳商工勞動部伊集直哉統括監、北谷町神山正勝副町長、日本中華聯合總會新垣句子會長及駐那霸辦事處蘇啟誠處長等人應邀觀禮見證。

台北地下街由行政服務中心黃玉

珠理事主席與 DEPOT ISLAND 商圈與原悟會長代表簽署交流協定。奧原會長表示，雙方經由二年的交流，在確認合作意願後，完成交流協定簽署，今後將藉由相互宣傳，促進彼此繁榮。黃理事主席致詞表示，台北地下街緊臨每天 50 萬人進出的台北車站，周邊有台鐵、台灣高鐵及捷運，充滿無限商機，今後將提供北谷町在台宣傳據點促銷觀光。蘇處長應邀致詞說，北谷町

的美國村遠近馳名，每年吸引觀光客超過 400 萬人，其中外國人尤以台灣人為最多。盼藉簽署交流協定，共創互利互惠雙贏商機。



台北地下街行政服務中心黃玉珠理事主席（右）與 DEPOT ISLAND 商圈與原悟會長代表簽署交流協定

無量壽佛 歡迎參加祭改（免費）

每月農曆初一、十五日收驚、消災、解厄。

本宮為服務廣大信眾、有需要之信眾、請準備有領、有袖子淡色上衣、黑色的不可。
由本人親自帶回純陽宮恭請神仙佛聖賢菩薩作主化解。
(一家族的上衣可以一人代表帶回)

如果無法親自來本宮就不收件。

本宮備有接送車輛、有需要者、請在前一天事先連絡。JR成田空港駅第二航廈出口35號對面

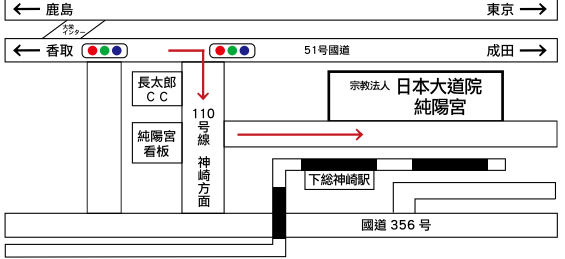
宗教法人 日本大道院純陽宮

TEL:0478-72-1068或1899 FAX:0478-72-1089
董事長 玄駿 興建會長 玄胡明信



交通アクセス

- ・JR成田線「下総神崎駅」からタクシー5分
- ・東関東自動車道「大柴インター」→国道51号成田方面二つ目信号右折神崎方面→県道110号→「純陽宮看板」左折
- ・国道356号→信号「神崎大橋際」より旧国道356号へ→信号「郡駐在所横」右折→「純陽宮看板」右折





六本木 ART NIGHT 2018 NIGHT

●來自台灣的藝術家蘇佳星的作品
「Lost in Memories」



●小野洋子的作品「夢」



●開幕表演之一的「DUNDU～光之巨人～」

【東京／採訪報導】「六本木 ART NIGHT」於五月二十六日晚間在東京六本木 HILLS 揭開序幕，除了日本現代藝術界中的龍頭金氏徹平、鬼頭健吾、宇治野宗輝之外，還有眾多來自日本及海外的藝術家們的作品，展示在六本木街區。東京都知事小池百合子以及港區區長武井雅昭都出席了開幕典禮。主辦人「森美術館」館長的南條史生致詞表示，希望迎接2020年東京奧運來臨之時，能加強推廣文化及藝術，讓「六本木 ART NIGHT」活動越來越蓬勃發展。

今年「六本木 ART NIGHT」以「都市的藝術之夢」為主題，開幕儀式上演金氏徹平的「TOWER」，是結合舞蹈與音樂的複合藝術作品。歐洲團隊的作品「DUNDU～光之巨人～」，由多位工作人



●開幕表演之一的「Tower」

員共同操作高達五公尺的發光巨人，讓現場變的十分夢幻。來自台灣的藝術家蘇佳星，創作「LOST IN MEMORIES」點綴了六本木路口的高架橋，讓城市變得更加繽紛多彩。

「六本木 ART NIGHT」，以推廣在日常也能享受藝術為目標，今年台灣文化部也參與贊助，在兩天一夜的展期中，民眾可免費體驗各種現代雕塑、

設計、音樂、影像、表演等多樣化的藝術作品。自二〇〇九年開始舉辦至今已經進入第九回，成為藝術祭典的先驅，是東京造街的模範，每年都能在展期中感受不夜城六本木的藝術光彩。

●參與本次計畫的藝術家們齊聚一堂



▲參加料理交流會全員合照

埼玉日台料理交流會 學習芋粿巧刈包做法

【埼玉／採訪報導】埼玉台灣總會五月二十六日上午在埼玉大宮北區區役所舉行日台料理交流會，由活動部長石井許子教導大家芋粿巧跟刈包這兩項台灣小吃的傳統做法，另外還準備了東方美人、炭焙烏龍等六種台灣茶讓大家品嚐，紀秋美會長表示，這一次活動有三十一人參加，其中十五名是日本友人，大家都是對台灣料理、台灣文化有興趣，透過實作，更了解台灣美食，促進埼玉地區台灣僑胞跟日本友人的交流互動。

這一次料理交流會，總會工作人員準備了台灣的在來米粉、糯米粉、油蔥酥、胡椒鹽等原料，芋頭也是特別準備跟台灣一樣的大芋頭，除了食譜之外，石井組長也到各組示範正確的食材調配方法，雖然還是有發生像把做刈包的麵粉跟做芋粿巧的米粉混在一起的小烏龍，最終各組還是有模有樣地完成了芋粿巧的形狀，放進蒸籠。

接下來利用時間製作刈包的麵皮，調和發酵粉跟揉麵都有訣竅，對不常做麵食的日本組員還是有難度，幾位會做饅頭、包子的台灣太太，主動到各組幫忙

揉麵、擀麵，讓進度不致落後。此時，蒸好的芋粿巧也出籠，大家趁熱試吃，雖然有的稍硬，但味道跟香味都是台灣正宗，了解做法之後，稍微調整，自家也能做出好吃的芋粿巧。

因為刈包的需要的控肉，料理有難度，石井組長特別在家裡先滷好，再帶來現場加熱，學員只要照步驟切碎酸菜加糖拌炒，等麵皮蒸好就可以盛裝完成刈包製作。大家邊做邊吃，好不熱鬧。因為準備的分量很多，現場品嚐之外，還能帶回給家人享用。製作過程中，也穿插問答遊戲，紀秋美會長提供自家的美容產品做為獎品，增加活動樂趣。

最後是教大家台灣茶的喝法，用台灣傳統茶具、去澀、溫杯、聞香等過程，再說明不同名稱台灣茶發酵、香味也不同，讓日本人知道除了阿里山烏龍之外，台灣還有很多創新的茶製法，獲得新知識。

接下來在北海道跟上野都會舉辦台灣祭，這些美食在台灣祭都能吃到，埼玉台灣總會希望藉此機會讓更多人知道台灣人在日本努力推動台日交流，向更多日本的台灣太太，主動到各組幫忙



▶製作成果

株式會社ユタカ
専務取締役 川上清

招募台籍員工
說中文也會通！

人才招募計畫

歡迎有熱忱、活潑、開朗、熱情的您加入我們的行列

YUTAKA 事業所一覽	
【名古屋事業所】 〒496-0044 愛知縣津島市 立込町2丁目73-1 1F・2F 立込105 電話 0567-69-6550 傳FAX 0567-69-6562	【大阪事業所】 〒555-0041 大阪府大阪市 西淀川区中島2丁目4-41 電話 06-6477-0671 傳FAX 06-6379-3720
【岡山事業所】 〒716-1241 岡山県加賀郡 吉備中央町吉川 4860-6 電話 0866-56-8780 傳FAX 0866-56-8781	【広島事業所】 〒739-0263 広島県東広島市 志和流通団地1丁目22 A-101 電話 0824-33-0890 傳FAX 0824-33-0891
【埼玉事業所】 〒343-0822 埼玉県越谷市 西方2丁目21-13 会田ビル2・8 電話 048-960-5432 傳FAX 048-960-5434	【兵庫事業所】 〒669-2727 兵庫県篠山市 高屋199-2 ささゆり荘101 電話 079-593-0810 傳FAX 079-593-0819
【千葉事業所】 〒270-1337 千葉県印西市 木下東1-10-1-108 電話 0476-40-3002 傳FAX 0476-40-3003	【滋賀事業所】 〒522-0201 滋賀県彦根市 高宮137-1 2F・4F/306 電話 0749-49-2600 傳FAX 0749-26-2300
【常総事業所】 〒300-2714 茨城県常総市 平川319-3 A104 電話 0297-43-0855 傳FAX 0297-42-1687	【昭島事業所】 〒196-0015 東京都昭島市 昭和町2-7-12-203 電話 042-519-4405 傳FAX 042-519-4408

2018.6.11 盛大開幕!



台灣千冠莉

高 | 雄 | 門 | 市

台日・美容美髮 | 專業設備相關耗材

歡慶開幕好禮大放送

門市消費滿額折價卷

活動期間消費滿千 (可累送)
就送百元折價券



門市消費限時好禮



純粹玫瑰香氛
保濕化妝水 150ml

首三日
前50名
消費不限金額就送

消費不限金額

再贈 腳趾分趾器1對



隨機出貨
送完為止

專業場地租借預約中

全新多功能專用教室

6至17坪大小教室任

您選，可容納7至35人。

設有淋浴間、洗頭沖水椅、美容床椅提供

租借，專業舒適教室可供多元使用！



台灣千冠莉高雄門市

地址：高雄市左營區重信路222號

電話：07-346-1975

加入LINE@官方帳號隨時關注活動優惠資訊



金箔お香

石川県を代表する「九谷焼」とのコラボレーションにより上品なお香が誕生しました。
その名も「金箔お香」火を使わず安心して香りを楽しめます。お好みの容器にお好みの香りをセットして是非お楽しみ下さい。

■ 九谷焼 陶箱8種 (幅5.5cm×奥行5.5cm×高さ4.5cm)



01-石畳文



03-青手土坡に牡丹



04-宝尽くし



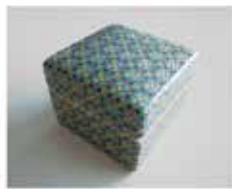
05-梅菊文



06-小紋花鳥図



07-桜



08-小紋手



10-青海波千鳥

【セット内容】九谷陶箱とお香のセットです

・九谷陶箱は、全8種です。

・香りは白檀、沈香、ローズ、グリーンティミントです。

・香りと陶箱の組み合わせは自由にできます。

【内容物】九谷陶箱薫香組

・九谷陶箱、共8種花色。

・白檀、沈香、玫瑰、緑茶薄荷、共4種香気。

・九谷陶箱及香気可以自由選擇搭配。

■ 香りは4種類 (お香単品売りも承ります)

A-1
沈香A-2
ローズ
(玫瑰)A-3
白檀A-4
グリーンティミント
(緑茶薄荷)

金箔お香単品価格

2,000円 (税別)



金箔お香セット価格

5,000円 (税別)

お問い合わせ



【日本JAPAN】株式会社 臺灣新聞社

〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 E-Mail: info@taiwannews.jp
TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0047 Web: http://taiwannews.jp/

【台湾TAIWAN】台灣千冠莉有限公司

25147 新北市淡水區中正東路一段3巷19號6樓 E-MAIL: ckl@ckl.com.tw
TEL: 02-2620-6806 FAX: 02-2620-6803 WEB: WWW.CKL.TW